

semanário  
à quinta-feira

AGUEDA-AVEIRO

99.3

RÁDIO SOBREVIVA

# CAMPEÃO

## das províncias



**Automóveis de Raul & Ribeiro, Lda.**

BMW 318 TDS Ano 1999  
OPEL CORSA 1.7 VAN Ano 1999  
RENAULT CLIO Ano 1999  
SEAT BEGA 1.8 00 VAN Ano 1997  
VW POLO 1.4 D EQUIP. Ano 1994  
VW POLO 1.8 GL + AC Ano 1998

Av. José Estevão, 51 - LJA  
3830-606 Colúmbia da Raia  
Telm: 234 387 488 - Fax: 234 387 117  
Telm: 962 511 600/962 527 430

2ª Série | Ano 5 | Nº 253 | Semana de 31 de Julho a 6 de Agosto de 2003 | edição Aveiro Director Lírio Vinhal

preço 0,75 Euros



**Moliceiros disputam prova na Ria Barco de Ovar vence regata entre Torreira e Aveiro**

Página 7

**Estágio Amizade reúne jovens instrumentistas de todo o país**

Página 9

**Concurso premeia jovens criadores**

Última página

numa organização da Federação Internacional do Desporto para a Deficiência Mental

# Europeu de futebol para deficientes começa sábado

O Estádio Mário Duarte, em Aveiro, é palco, no sábado, pelas 21h30, do jogo inaugural do Campeonato da Europa de Futebol 2003, colocando frente a frente Portugal e França. A cerimónia de abertura deste campeonato para pessoas com deficiência mental acontecerá pelas 20 horas.

Recebem este campeonato as autarquias de Aveiro, Agueda (que disponibiliza o novo Estádio Municipal, que vai ser inaugurado durante o campeonato), Santa Maria da Feira (no Campo do União de Lamas, onde vai decorrer o encerramento do evento), Oliveira do Bairro e São João da Madeira, que colocam um autocarro à disposição das equipas. Luís Figo é o patrono deste evento, que foi convidado pela organização em Agosto do ano passado, na altura em que o Real Madrid veio jogar com o Sporting.

Página 3

A partir de amanhã e até dia 10 de Agosto, em Santa Maria da Feira

## Viagem no tempo faz reviver Época Medieval

Página 8



entrevista da semana [Sérgio Nisa, fundador do Movimento da Escola Moderna]



### A Educação é cada vez mais manipulada por quem detém o poder

Páginas 4 e 5

**Victor Manuel Tavares Costa**

Serviço de Construção Civil  
Exploração de Águas  
Abertura e Limpeza de poços e minas  
Fabrico e Fornecedor de Manilhas,  
Estelos e Capelas para Minas

Estalario: Clével - Travanca

Telf.: 256 999 301 - Telex: 962 870 649  
CURVAL - 3720-471 PINHEIRO DA BEMPOSTA

**TURVELA** Feiras a Preços Promocionais

VIAGENS E TURISMO

AVEIRO 234 429 195  
AGUEDA 234 623 800  
ESTARREJA 234 842 044

Provações de Agosto:  
Carnaval, Antiqua, Rep. Dominicana,  
Cuba, Brasil, Marrocos, Fortaleza, Tunisia, Egito

Consulta: [www.turvelaviagens.com](http://www.turvelaviagens.com)

**Victory**

ficha técnica

**CAMPEÃO**  
das províncias

Telefone: 234 383 787  
www.campeaoprovincias.com  
Redacção: Rua João Pinheiro, Anabela Carvalho e Lino Vinhal  
Director: Lino Vinhal  
Redacção e Maquetagem: Nuno Miguel Pires  
Coordenador de Edição: José Carlos Pereira  
Redacção: Ana Júlia Pinheiro, Anabela Carvalho e Lino Vinhal  
Telefones: 234 383 787/234 428 132 Fax: 234 384 981  
Av. Dr. Lourenço Paiva, 96 D, 2º, 1800-159 Aveiro

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

Departamento: Imprensa

Comercial: Dulcídio Rodrigues, João Fernandes, Joaquim Dias, Paulo Nunes e Paulo Simões

editorial

**Norte acima Espanha dentro**

É pronto. Chegámos ao pico do tempo de férias. A ser verdade que nestas coisas a alma comanda o corpo, muitos do que agora vão já lá estão há dias, dos que vão chegar alguns por lá ficarão mais uns tempos. Coimbra, enquanto cidade com reduzida capacidade de fixação, sente isso de forma particular. Em Agosto somos menos, muito menos. E os que estão, estão menos. Têm parte de si, o seu pensamento, o seu afecto, a sua saúde, a sua ansia ou expectativa, algures, lá longe, onde as preocupações se desvanecem, os anos se renovam, as energias se recuperam. As férias têm vindo a ganhar alguma magia ao longo dos anos. Foram-se transformando num tempo gerador de sentimentos novos. Rivizando aqui, nessa capacidade de nos devolver alguma jovialidade, com o Natal que tem vindo a ganhar no gasta e compra o que vai perdendo no campo dos afectos.

Também vamos. Se pouco em férias, ausência apesar de tudo. O tempo calculado para recuperar das feridas do ano. Algumas delas bem profundas. Se nos fizerem para nos não suavizar na rota, ainda assim a causarem sérios danos no plano do acreditar no outro, na bondade do que somos ou deixamos de ser, no valer da pena dar de nós e do que em nós há de sobejante e a outros pode servir. Coisas dos cinquenta. Dúvidas próprias das pausas da vida. Paragens aconselhadas sempre que se quer enxergar ao longe, como que buscando no horizonte resposta a dúvidas que se vão entranhando.

Levo comigo uma imagem que dói. Imagem que, mais me tentando afastar dela, mais me persegue. Daquela crime, cinco/seis anitos talvez, que de braços estendidos no vazio, tentava agarrar-se a qualquer

coisa para não sair dali. Os pais ter-se-ão desadivinhado. Mais uma vez, depois de tantas outras. O pai, esticado à beira da estrada, incrédulo e surpreendido, viu a mãe pegar no filho como um carregueiro fosse, meter-se no carro e dizer que ia para não mais voltar. Que não mais a procurasse. Nem a ela nem ao filho. E o pai espescado. Incapaz de mexer os pés. O filho, como que a adivinhar um futuro sem pai, ou pelo menos sem o seu, estendia os braços e, chorando, gritava: "pai, pai, vem me buscar". E o pai espescado. Ali. A ver partir parte de si. E o carro arrancou, sem que o pai, espescado, incrédulo e surpreso, fizesse mais do que um leve acenar de mão. Sem saber se a dizer adeus, se a iniciar um qualquer gesto de reacção tardia.

Caido em si, segundos depois, sentou-se no passageiro e chorou. Muito. E quando se calou, foi para recuperar forças para chorar muito mais. Ele sabia,

explicou-me mais tarde, que nestas artes ciganas, aquela era uma viagem sem regresso. E que ela, a mãe, levando-lhe o filho, marcava ali vários destinos. O seu, o do pai, seria passar o resto da vida à busca daqueles bractos estendidos, recuperando-os se possível. Pela tradição, à força de bala. Mas ele amava o filho. E não o queria sem mãe. Assumindo de Salomão a postura, preferia perdê-lo com mãe a tê-lo sem ela. Se o amor nem sempre é bom conselheiro, o afecto normalmente é provido de bom senso. E lá foi. Olhos virados ao chão, peito magoado, a preparar a trouxe. Ao outro dia ia-se também embora. Com um destino mais sem destino. Norte acima, Espanha dentro. Onde outro homem mandaria calar, sabe Deus se à lambada, o filho que chorava por si.

Boas férias.

Lino Vinhal

de caras

**As bibliotecas deveriam estar dotadas de uma secção de livros em braille para invisuais?**

Manuel Ferreira Rodrigues \*

João Bernardo \*



Eu não só acho, como fui um dos primeiros, fora do Porto, a fazer diligências para que isso aconteça e cheguei a pedir a um grupo de teatro para que na altura em que fizesse a leitura de peças de teatro que a pudéssemos gravar para facultar a portadores de deficiência visual.

Nós vamos também aderir a esse movimento, porque é inevitável. Se os passeios estão adaptados a deficientes motores, no domínio da leitura as medidas de apoio a invisuais deveriam acontecer rapidamente. Uma sociedade mede-se pela forma como olha os cidadãos com menos capacidades. Um cego só tem um nível de deficiência elevadíssimo, mas a lei de compensação permite-lhe ter outros capacidades. Para mim, esta é uma questão muito importante e gostaria que a Biblioteca Municipal de Aveiro também fosse dotada com a mesma secção.

\* Vereador da Cultura da C.M. Aveiro



As Bibliotecas devem criar condições cada vez mais sustentadas para que os cidadãos com deficiência tenham todas as condições de acessibilidade. Acho meritiário que o poder local, como entidades mais próximas dos cidadãos, levem a cabo acções de minimização de barreiras. Penso que o Ministério da Cultura, que me muitas vezes tem estado ausente no país, deveria ter uma discriminação pela positiva para com as entidades que criam estes caminhos. Julgo que as Bibliotecas Municipais, como estruturas muito próximas das pessoas, deveriam criar condições para apoiar aqueles que têm, por exemplo, dificuldades de aceder ao meio mais utilizado do momento, a Internet. A secção em braille nas bibliotecas deveria ser estruturada a nível local para apoiar as populações com deficiências visuais.

\* Professor

**CAMPEÃO**  
das províncias

Membro da Associação da Imprensa Não-Diária



**Negativo**

O programa cultural do Canal 2 da RTP. Acuteze, vai desaparecer. O anúncio foi feito na semana passada pelo presidente da televisão pública Almerindo Marques que revelou que o *Acuteze* vai desaparecer da grelha de programas do Canal 2 da RTP, mas que será substituído por um magazine cultural, num formato ainda a definir.

De acordo com a filosofia da actual administração da televisão pública, o serviço público passa pela eliminação de programas essencialistas, os com conteúdos ofensivos, a aposta na ficção nacional e conteúdos documentais, e ainda na produção de espaços de informação. Indica os que seguem as emissões do Acuteze sabem que esse programa cultural não se inclina em nenhuma destas categorias. Sendo por isso uma pena que se acabe com ele.

AGUADA - AVEIRO  
**99.3**  
RADIO SOLIDARIANIDADE

Uma rádio para ouvir  
um melo para anunciar

Escritórios:  
Aguada:  
Rua José Suenens, 20 - 3.º  
Telf: 234 602 133  
Fax: 234 624 334

Aveiro:  
Av. Lourenço Paiva  
96 D - 3.º, Sala B  
Telf./Fax: 234 386 232

Numa organização da Federação Internacional do Desporto para a Deficiência Mental

## Europeu de futebol para deficientes começa sábado

O Estádio Mário Duarte, em Aveiro, é palco, no sábado, pelas 21h30, do jogo inaugural do Campeonato da Europa de Futebol 2003, colocando frente a frente Portugal e França. A cerimónia de abertura deste campeonato para pessoas com deficiência mental acontecerá pelas 20 horas.

Ana Sofia Pinheiro

A organização deste evento, que tem por missão fomentar a prática de actividades desportivas para atletas portadores de deficiência intelectual e sensibilizar a população para a problemática da deficiência, começou em 2002, altura em que a Câmara Municipal de Aveiro fez um acordo com a Federação Portuguesa de Desporto para Deficientes. Na sequência do campeonato de atletismo que decorreu na Hungria, começou-se a preparar o campeonato de futebol de 2003, dado que se trata de um evento que se realiza de quatro em quatro anos. Portugal candidatou-se à organização deste evento e Aveiro surgiu como o distrito que receberia o cam-

peonato europeu de futebol para deficientes.

«Logo no início do ano passado, começou-se a ver a sensibilidade das autarquias e em Agosto passado foi atribuída a organização do 4.º Campeonato Europeu de Futebol para deficientes mentais a Portugal», contou ao *Campeão* das Províncias Fernando Alves, coordenador local da organização do evento, indigido pela Associação Nacional de Desporto para Deficientes.

A Junta de Freguesia da Glória cedeu as instalações para ser a sede da organização do campeonato, sendo que a Universidade de Aveiro desempenha um papel «muito importante e sem ela não seria possível organizar um evento desta natureza». Isto porque, «por imposição da UEFA,

os atletas têm de ficar todos concentrados numa vila olímpica e o único sítio com capacidade para albergar os cerca de 250 atletas, mais as equipas técnicas, era o campus universitário».

Segundo o coordenador do evento, o único requisito imposto pela Universidade de Aveiro foi «urgência na confirmação», daí que o campeonato só tenha início em Agosto, porque «as residências nos outros meses do ano, estão ocupadas pelos estudantes».

### 250 atletas jogam em Aveiro

Todas as equipas vão ficar alojadas nas residências de estudantes, vão comer no refeitório da UA, porque têm de estar sujeitos ao mesmo tipo de tratamento.

Recebem este campeonato as autarquias de Aveiro, Agueda (que disponibiliza o novo Estádio Municipal, que vai ser inaugurado durante o campeonato), Santa Maria da Feim (no Campo do União de Lamas, onde vai decorrer o encerramento do evento), Oliveira do Bair-



ro e São João da Madeira, que colocam um autocarro à disposição das equipas.

Para auxiliar no acompanhamento destes 250 atletas e sua equipa técnica estarão à disposição alguns centenas de voluntários.

Luís Figo é o patrono deste evento, que foi convidado pela organização

em Agosto do ano passado, na altura em que o Real Madrid veio jogar com o Sporting. Um facto que Fernando Alves considera importante, porque «a imagem do Figo é mediática».

O responsável afirma que a selecção portuguesa, colocada entre as quatro melhores do mundo, deverá bater-se pelos pri-

meiros lugares e que, de resto, tem condições para o fazer. Contudo, «a melhor equipa a competir deverá ser a inglesa», que defende o título.

Os dias 4 e 6 de Agosto são livres para todas as equipas, que poderão usufruir de um programa paralelo com viagens pela ria e outras actividades culturais.

### Calendário dos jogos

Jogo	Equipa	Hor.	Local
Jogo 1	Portugal (1) França (2)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 2	Reino Unido (3) Alemanha (4)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 3	Itália (5) Espanha (6)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 4	Países Baixos (7) Bélgica (8)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 5	Grécia (9) Irlanda (10)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 6	Polónia (11) República Checa (12)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 7	Escócia (13) Ucrânia (14)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 8	Letónia (15) Lituânia (16)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 9	Arménia (17) Geórgia (18)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 10	Estados Unidos (19) México (20)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 11	Costa Rica (21) Camarões (22)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 12	Paraguai (23) Chile (24)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 13	Estados Unidos (25) México (26)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 14	Costa Rica (27) Camarões (28)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 15	Paraguai (29) Chile (30)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 16	Estados Unidos (31) México (32)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 17	Costa Rica (33) Camarões (34)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 18	Paraguai (35) Chile (36)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 19	Estados Unidos (37) México (38)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 20	Costa Rica (39) Camarões (40)	21h30	Estádio Mário Duarte
Jogo 21	Paraguai (41) Chile (42)	21h30	Estádio Mário Duarte



**TERMAS DE ALCAFACHE**

Indicações Clínicas: Reumatismo e Músculo-Esqueléticas e Vias Respiratórias, Manuseamento, Repouso e Lazer.

Tratamentos: Banhos de imersão, Pacotes Individuais, Hidromassagem, Lamas, Ducha Massagem Vichy e Duche de Aquecimento, Vapores e Coluna e Pés e Mãos.

Tratamento Especializado: Injeção Neural, Pulverização, Neulização, Acupuntura, Acupuntura Mitocondrial.

Visite e Verifique os Benefícios Especiais de 2003

**Termas Sulfúreas de Alcafache, S.A.**

Rua de Barmão, 1380-000 ALCAFACHE, 8 Km de VISEU

Tel: +351 232 478 777 - Fax: +351 232 478 777

Email: termas@alcafache.pt | alcafache@termasdealcafache.pt | termasdealcafache.pt

www.termasdealcafache.pt

Marcação de Tratamentos por Horário - Todos os dias

**De 1 de Maio a 30 de Novembro 2003**

### Autarca aveirense é embaixador para-olímpico



Fernando Alves, autarca na Junta de Freguesia da Glória, em Aveiro, é embaixador de Portugal do Movimento Para-Olímpico aos Jogos Olímpicos de Atenas de 2004, tendo já sido o adido olímpico e para-olímpico de Portugal em Barcelona e tem estado ligado sempre, de uma maneira ou de outra, ao Movimento para-olímpico. «Acho que são atletas que merecem toda a nossa estima, porque, ao contrário de outros, não têm apoios e tudo o que se conseguir para os ajudar é bem-vindo», afirmou o responsável.

A função de um embaixador desta área é «divulgar as actividades, tentar angariar

simpatias e pedir alguma colaboração», para além de dar a conhecer o movimento para-olímpico e promover a participação de Portugal nos Jogos Olímpicos de Atenas de 2004.

Tanto em termos desportivos como na vida quotidiana, Fernando Alves defende que os deficientes não são cidadãos menores. «Não vejo diferença entre o nosso atleta que Carlos Lopes e os outros, porque tem tantas capacidades como os ditos normais, apesar de não poder participar em algumas provas», sustenta.

Refira-se que juntamente com Fernando Alves foram eleitos embaixadores deste movimento o atleta Carlos Lopes, a Rosa Mota, o actor Ruy de Carvalho, o futebolista Eusebio e a modelo/apresentadora Marisa Cruz.

### Nota de redacção

Na edição anterior, por lapso, no artigo respeitante ao Projecto Distrital de Intervenção Precoce, com sede na Segurança Social, faltou referenciar uma entidade que faz também a parte da Equipa de Coordenação Distrital de Intervenção Precoce de Aveiro.

Assim, trabalham no terreno, desde 1998, uma equipa constituída por elementos da Universidade de Aveiro, do Hospital de Aveiro, da Segurança Social, Sub-Região de Saúde de Aveiro e Centro Área de Educativa de Aveiro.

entrevista da semana [Sérgio Nisa]

## A sociedade tomou consciência que a educação é um instrumento poderosíssimo

*Numa altura em que a Educação está em permanente debate na sociedade e, naturalmente, na política, o Movimento da Escola Moderna organizou em Aveiro um congresso, à imagem do que fazem anualmente, onde debateram a sua filosofia pedagógica e onde apresentaram alguns trabalhos que desenvolveram ao longo do ano lectivo com os seus alunos. Desenvolvimento socio-moral e formação democrática, promoção das aprendizagens pela fala e escrita, e a influência na escola pública pela nova educação foram alguns dos temas em debate no congresso que decorreu no CIFOP, na Universidade de Aveiro.*

*Sérgio Nisa, fundador do movimento, falou ao Campeão das Províncias, dos objectivos e das motivações desta estrutura, ao mesmo tempo que criticou a forma como a Educação tem sido encarrada pelo poder político.*



Sérgio Nisa defende a formação contínua de professores

Ano Sofia Pinheiro

**Campeão das Províncias (CP) — O que é o Movimento da Escola Moderna?**

Sérgio Nisa (SN) — A nossa matriz é a auto-organização, onde os professores se formam uns aos outros, autonomamente. Temos professores de todos os graus de ensino, desde o pré-escolar até ao Ensino Superior.

**CP — É um grupo de entre-ajuda?**

SN — Sim. Rigorosamente no sentido de auto-organização cooperativa. Quer dizer, auto-formamos em cooperação, em grupo, em associação. Temos alguns rituais de formação, mas a base da nossa organização são grupos de trabalho cooperativo.

**CP — Como é que isso na prática funciona?**

SN — O Movimento é constituído por 16 núcleos

regionais, sediados em cidades principais, que vão desde Viana do Castelo até Angra do Heroísmo. Temos quase o pleno dos distritos e aí cada núcleo congrega o conjunto de professores que são sócios do Movimento da Escola Moderna nos vários graus do ensino daquela área, mais ou menos distrital. Esses núcleos têm um programa anual de trabalho e as pessoas organizam-se em grupos de cooperação, onde trabalham cooperativamente nas suas próprias necessidades. Se precisamos de fazer material pedagógico, fazemos-no em conjunto; se precisamos aprofundar as suas práticas e melhorá-las, mostram-se os trabalhos uns aos outros e analisam, dão sugestões para melhorar. A partir da prática mesmo de educação, mostramos tudo uns aos outros e trabalhamos sobre os percursos de uns e outros.

**CP — O que produ-**

**zem nosso grupo de trabalho?**

SN — Na medida em que nos trabalhamos para construir a nossa profissão, para a desenvolver e dar-lhe qualidade, os efeitos disso sentem-se sempre nos nossos alunos. Nós accentuamos mais a nossa formação permanente, ao longo da nossa vida toda, vamos produzindo uma pedagogia.

Os efeitos, a reflexão que fazemos, as coisas que produzimos, os escritos e as filas, vão-se objectivando no que nós designamos de “modelo pedagógico do movimento”.

**CP — Em que consiste esse modelo?**

SN — É um modelo de gerir o currículo oficial. Uma maneira diferente, uma metodologia que tem a ver com um conjunto de

valores em que assenta o nosso trabalho. Um sábado por mês, durante uma tarde ou manhã, apresentamos práticas (coisas que estamos a fazer com os nossos alunos) e temos a porta aberta para quem quiser vir estar connosco.

Os sábados do movimento são abertos a todos os professores, um de cada grau de ensino, em que em salas separadas, apresentam

trabalho para os outros sujeitam-se à apreciação crítica, às sugestões de todos os outros, mesmo de pessoas fora do movimento. Há um outro momento colectivo, em que apresentamos um tema comum e o debatemos. O movimento tem ainda um conselho, onde fazemos o ponto da situação de tudo o que andamos a fazer e discutimos tal como fazemos com os

nossos alunos nas salas de aula.

**CP — Sujeitam-se sempre a avaliações?**

SN — A ideia aqui é que os métodos que temos de nos formarmos uns aos outros devem reproduzir os métodos que utilizamos com os alunos. Os professores não se formam de uma maneira e depois ensinam de outra. A nível nacional temos também um programa idêntico: os representantes dos núcleos reúnem-se uma vez por mês na sede, em Lisboa, e debatem a estratégia do movimento. Fazem balanços e produzem orientações para o movimento. Temos um grande encontro nacional na Páscoa, e esse é o único que é só encontro pedagógico só para sócios e depois temos anualmente um congresso onde os professores do movimento que querem trazer o que escolheram do trabalho com os seus alunos para mostrar aos outros. Temos alguns outros encontros e alguns formação mais formalizada que é para passar o modelo a outras pessoas, pelo que temos oficinas, estágios de formação, que as pessoas podem frequentar gratuitamente, são acreditadas, mas só fica no movimento quem quer.

**CP — O segundo tempo?**

SN — É fundamentalmente feito por projectos de estudo e de investigação. Sistematicamente os alunos investigam o conhecimento, desde muito pequenos, e o professor ajuda, no segundo tempo, que a partir do conselho e de escolhermos quem vai fazer o quê, o professor circula de grupo para grupo para o ajudar a organizarem-se a fazer economias de estudo, criando uma certa organização e disciplina intelectual

**CP — Mas o movimento já evoluiu muito nestes 37 anos de história?**

SN — Esta evolução que temos tido, deslocando-nos a partir de Frené, deixando-o no seu tempo, fomos melhorando esta dimensão social das aprendizagens e esta é uma matriz muito gerida em nós. As aprendizagens em sociedade (co-

## Professor por vocação

Sérgio Nisa nasceu há 63 anos, em Campo Maior e vive actualmente em Lisboa.

Começou por ser professor primário, em Évora, mas logo no início da sua “muita nobre” actividade teve algumas dificuldades de ordem política. «Desde que iniciei que trabalhar com outros professores, o que não era possível na época do Salazar», confessa.



Começou a trabalhar em 1963, já tinha sido presidente da Associação de estudantes da Escola do Magistério e tinha realizado um trabalho alargado de âmbito cultural, porque antes tinha sido aluno do Liceu Francês, em Lisboa. «Tinha motivações e relações com outro tipo de culturas e com outras aberturas políticas que não me eram permitidas no tempo», disse.

Depois de um ano de ensino, foi impedido de exercer. Isto porque os funcionários públicos eram suspeitos de realizar actividades que fossem contra o Estado Novo e esses eram expulsos.

Logo após este percalço, foi convidado por um professor de filosofia do Liceu Francês, o grande pedagogo português, Rui Grácio, para ir para o Centro de Investigação Pedagógica da Fundação Calouste Gulbenkian, uma

passagem que considera «importante» na sua vida.

«Quase a seguir (então voltar ao ensino, porque era algo de que eu gostava muito e passei pelo Colégio Moderno, mas a Polícia Política conseguiu ver que eu estava a ensinar outra vez e fizemos-me sair. Começou a acompanhar os cursos de aperfeiçoamento profissional de professores que Rui Grácio vinha desenvolvendo no Sindicato Nacional de Professores (uma altura os sindicatos eram corporativos, porque os professores das escolas públicas não podiam pertencer a qualquer sindicato), entre 1963 e 1966. «É um momento histórico muito importante, porque é como se fosse criada a formação contínua de professores, mesmo antes de ser instituída».

Foi nestes cursos que foi constituído um primeiro grupo de professores, designado de Grupo de Trabalho de Promoção Pedagógica, que foi praticamento o alicerce do que veio a ser mais tarde o Movimento da Escola Moderna e como liderou esse grupo, diz-se que liderou a formação do movimento», conta Sérgio Nisa.

Actualmente, o pedagogo é professor no Instituto Superior de Psicologia Aplicada, especializou-se em psicologia da educação, tendo trabalhado em várias instituições quer no campo da investigação quer no campo de intervenção social.

entrevista da semana [Sérgio Nisa]

al, aprendendo os processos da pesquisa. Depois há o tempo das comunicações, em que os alunos vão calendarizando a apresentação do seu trabalho aos colegas e é nesse tempo que o professor pode actuar de duas maneiras: ou a posteriori (onda pode apresentar um esquema organizador melhor, introduzindo uma clarificação ao que foi apresentado pelo aluno) ou então um determinado tema, que viu que ficou mais mal trabalhado ou que até que se reservara para si. Os alunos apresentam o trabalho de diversas formas: em conferência, em painel, em mesas redondas, para que possam treinar o trabalho académico e depois normalmente testam se os outros compreenderam bem, se foi claro, fazendo um pequeno teste (questionário) para ter retorno da informação. Os alunos, depois, quando forem mais velhos, acabam por estudar matéria para estarem preparados para pôr perguntas aos colegas, o que quer dizer que os motiva para ir mais fundo e estudar melhor.

**CP - Pode servir também para avaliar o próprio professor...**

SN - Exactamente. Mas esta avaliação, que é formativa, impõe aos alunos que verificam que os seus colegas não perceberam determinada matéria, que eles os ajudem a recuperar. O quarto tempo consiste no estudo autónomo na sala de aula. Este tempo destina-se a treinar competências, tendo instrumentos de apoio, tais como ficheiros colectivos. Tudo isto é guiado por um plano individual de trabalho.

**CP - Mas como é que é feito o planeamento?**

SN - É uma avaliação tempo a tempo numa lista de verificação das aprendizagens. Planeamos também semanalmente, em conjunto, de maneira participativa, o que é que temos de fazer, em função do programa e mar-

camos e depois temos, no primeiro ciclo, também, um plano diário. Sempre no fim de cada período destes, fazemos um balanço do que nos propusemos fazer, do que ficamos e do que é que ficou por fazer. Tudo isto é sempre feito com os alunos. Os alunos estão implicados na gestão do currículo durante a primeira hora. Para além destes planos, cada aluno tem um ficheiro - o plano individual de trabalho - onde vem todas as tarefas, tudo o que realiza ao longo de uma semana / um mês. Ele assistiu à apresentação de matérias do programa, mas depois terá de voltar a livros e manuais para melhorar o seu conhecimento sobre as matérias. Todos os compromissos que tem, que sejam a nível colectivo quer individual, consta desse plano. No plano individual, tem uma parte que se destina à orientação do professor. Isto quer dizer que de uma semana para a outra, o professor vai sentindo em que é que há maiores fragilidades, o que é que precisa de estudar mais. É neste tempo que os professores, porque não estarão a trabalhar com todos os alunos, têm tempo para trabalharem individualmente as crianças que se atrasaram ou que não vieram ou que têm maiores dificuldades num dado assunto do programa.

**Formação para a democracia**

**CP - São valores que defendem.**

SN - Há valores determinantes para a nossa pedagogia. Um deles constante é a formação para a democracia. Acreditamos que a escola faz falta ao desenvolvimento da democracia. Não é ela a pedra angular, mas as crianças passam tanto tempo da sua vida nessa instituição que se ela não poder ser democrática dificilmente os cidadãos poderão ser democráticos. Acharmos que o

melhor da democracia são os seus valores, os seus princípios, os direitos dos Homens, os valores da justiça, da solidariedade, da reciprocidade, etc, são os fundamentos para a construção dos homens e das mulheres. A democracia para ser formativa tem que ser vivida em directo e não pode ser vivida de modo delegado e por representantes. Evitamos confundir os valores e a formação democrática com a democracia representativa, esta última é a política que cabe ao Estado. É isto que infelizmente há pouco.

**CP - Quantos associados é que tem este movimento?**

SN - Tem à volta de 2.500 associados, mas estes têm influência sobre muitos outros professores, porque alguns trabalham no sistema educacional, a nível de outras estruturas do sistema educativo, portanto o movimento repercute-se muito para além dos seus sócios. Estes são a maioria.

**CP - Quais foram as grandes conquistas deste movimento?**

SN - Temos formado muitos professores, temos podido construir um sistema de trabalho democrático, de alunos muito participativo, aprendizagens cooperativas, assente em circuitos de comunicação, onde temos o entendimento de que os alunos também produzem cultura e obras e põem-nas a circular e valorizam-nas socialmente. Não nos entendemos como pessoas menores, que não sabem fazer as coisas.

**CP - É uma nova filosofia pedagógica...**

SN - ...de algum modo é.

**CP - Que balanço faz destes anos de vida do movimento?**

SN - O nosso fundamento é a formação dos professores que estão integrados no movimento e nisso temos avançado muito. Olhando para a nossa história, temos feito grandes

progressos pedagógicos, no domínio da nossa própria profissão, racionalizando-a, reflectindo-a e tornando-a mais acessível a outros.

**CP - Acha que ao fim destes anos todos o movimento está demodé?**

SN - Não posso considerar tal, na medida em que nós estamos sempre a construir coisas novas. Nós vamos cada vez estudando e reflectindo mais, somos muitos e todos estamos preocupados em saber o que é que acontece, onde é que se está na investigação, etc. Se quisermos todos podemos estar em dia com a formação, porque nos informamos mutuamente. Gostaríamos de poder ser mais, mas não temos capacidade. Somos animais - homens e mulheres - com capacidades limitadas e por isso é que estamos juntos, porque sabemos que cada um só é muito limitado, juntos é cada vez menos limitado.

**Política interventiva**

**CP - Que comentário lhe merece a política educativa do momento?**

SN - São últimas décadas, à medida que se foi evidenciando o imenso poder da dimensão económica das sociedades e que as políticas neo-liberais assentaram em quase todos os países, a Educação passou a ser muito instrumental. Isto é, contraditoriamente muito considerada pela sua importância decisiva para o desenvolvimento e muito desconsiderada por ser muito manipulada por quem detém o poder. A sociedade tomou consciência, nestes últimos tempos, que a educação é um instrumento poderosíssimo para o desenvolvimento e para dar poder às pessoas e contraditoriamente ela é cada vez mais manipulada por quem detém o poder. É uma contradição muito violenta que nos faz sofrer muito às vezes.

**CP - Acha que os nossos alunos estão preparados para o mundo real?**

SN - Genericamente

acho que sim, salvo aqueles que são mais frágeis emocionalmente. Nós estamos em crer que os alunos e as pessoas do movimento sentem-se - não nos tentados a utilizar os meios que os outros jovens utilizam para fugir da vida, como as drogas e outras formas e incriminação. Isto porque somos mais interventivos. É esta a convicção. Os nossos alunos têm, normalmente, outros hobbies, tipo social e desportivo. Os mais

frágeis emocionalmente deixam-se levar pelos enredos da vida em geral.

**CP - Quais as perspectivas relativamente ao futuro?**

SN - A nossa razão de ser é inovar e imo-nos sempre aperfeiçoando, pelo que não poderemos estagnar. Estamos vivos e a nossa condição é melhorar e inovar e se um dia, na história do movimento, alguém parasse, já teria morrido.

e ainda



«O nosso esforço é para que o que aprendemos ensinando transpô-lo para a formação e o que aprendemos na formação transpô-lo para a sala de aula.»

«As aprendizagens cooperativas dão uma centralidade às aprendizagens de tipo social: a interajuda dos alunos, o professor a garantir a maior rentabilidade dos recursos para a aprendizagens, o professor a não acreditar sistematicamente nas lições mais mas no ensino interactivo e na comunicação feita pelos alunos a partir da pesquisa.»

«O próprio professor é que tem de ser o explicador da criança, para poder ajudar sempre que o aluno precisa.»

«A escola que tem insucesso é porque os professores estão em insucesso também. Embora consideremos que nem tudo é por culpa dos professores, estes não se podem alhear moralmente disso.»

«Confundem-se os valores e vivência democrática com as regras e as formalidades democráticas e estas normalmente não formam ninguém.»

«Vamos construindo teoria sobre a educação e temos muitos meios de práticas educativas que pomos à disposição dos outros. Esta maneira muito activa de estar na profissão, como quem está na política, é de intervenção, porque é uma prática de desenvolvimento humano, feita de muita responsabilidade.»

«Não vale a pena fingirmos que somos ingénios e que não influenciámos pessoas. Temos grandes preocupações éticas.»

«Não somos indiferentes às políticas de Educação e ao modo como se ensina nas escolas.»

«Consideramos muito a multiplicação lógica de trabalhar em cooperação.»

«Nós não somos nada conservadores, a nossa natureza é antes de transformar.»

«Basta um desatendimento para provar que nós somos, cada um de nós, deficientes se não acitarmos os deficientes da nossa família, da nossa comunidade, paróquia ou freguesia.»

«É uma falha humana segregar aqueles que nasceram ou se tornaram deficientes. É um mal para a humanidade.»

«Temos que ter a coragem de aprender a integrar aos outros para nosso bem.»



SAPATARIAS  
995

LOJA 1 - Rua Principal - Tel. 234 797 656 - Praia da Vagueira - VAGOS  
LOJA 2 - Av. João Corte Real, nº 144-B - Tel. 234 380 028 - BARRA  
LOJA 3 - Av. Arnal Baptista Cera - Ed. Mira Azul - Tel. 231 472 729 - PRAIA DE MIRA  
LOJA 4 - Avenida Mário Sacramento, nº 126/129 Aveiro (junto ao Jumbo)

**Escolas de Condução**  
**AUTO-FAMA**  
Rua Joaquim Vazante da Almeida  
3750 ALGUEIRA - TEL: 314 623 495

**VOUGA**  
Rua Marquês de Pombal - Edifício Solmar, N.º 3  
3860-115 ALBERGARIA-LV. VELHA  
TEL: 234 525 874

- LIGEIROS - MOTOCICLOS
- PESADOS COM REBOQUE - PESADOS DE PASSAGEIROS
- TODA A DOCUMENTAÇÃO AUTOMÁTICA
- TROCA DE CARTA ESTRANGEIRA
- CARTA INTERNACIONAL
- DOCUMENTOS DE CONSERVAÇÃO
- REVALIDAÇÃO DA CARTA - LIVRETES

## ascensor

o subir

**Associação Musical e Cultural São Bernardo** – A Banda de Gaitas da Associação Musical e Cultural São Bernardo foi a única banda portuguesa a participar, no passado fim-de-semana, no Campeonato de Gaitas de Ourense, na Galiza (Espanha), onde fez um brilhante e deu a conhecer o que de melhor se faz no distrito de Aveiro. Parabéns pelo sucesso.

**Maria Fátima Pinho** – A professora doutora foi nomeada presidente do Instituto Superior de Contabilidade e Administração de Aveiro (ISCAUA). Com um mandato de três anos, Maria Fátima Pinho será responsável, juntamente com a sua equipa, pela gestão administrativa e financeira daquele órgão académico.

**Virgílio Susana e Maio** – O padre foi nomeado reitor do Seminário e Pré-Seminário de Santa Joana pelo bispo da diocese, D. António Marcelino. O novo reitor irá substituir o sacerdote Luís Manuel de Barbosa. A tomada de posse está prevista para o próximo mês de Setembro.

**António José Moreira Jesus** – O comissário tomou posse como 2.º comandante da PSP de Aveiro. António Jesus é natural de Lagoa, concelho de Mira, e é licenciado em Ciências Policiais e Segurança Interna. O agente foi comandante da Esquadra de Aveiro entre 1994 e 1997, tendo sido promovido a comissário há seis anos.

**Carlos Jorge Marques** – O jovem é o novo líder da Juventude Popular de Águeda. O político promete durante o seu mandato dar voz aos interesses e preocupações dos jovens daquele município.

**José Bento da Cunha Ferreira** – O ex-auxiliar foi homenageado pela Junta de Freguesia de S. Martinho, em Castelo do Paiva. O empresário esteve durante 11 anos à frente dos destinos daquela freguesia, tendo ficado conhecido na região pelo "Senhor Cunha dos Cobreiros".

**Alberto Roque** – Foi nomeado para o cargo de novo director-delegado dos Serviços Municipalizados de Aveiro (SMA), pelo presidente da Câmara Alberto Souto. O novo dirigente do SMA sucede a António Canas, tendo exercido anteriormente as funções de director do departamento de Águas e Saneamento.

o descer

**Ministério da Saúde** – É a entidade governamental responsável pelo não pagamento das horas extraordinárias aos 42 médicos a trabalhar no Serviço de Urgência do Hospital de Aveiro. Em causa estão verbais em atraso desde o ano 2000, o que levou os médicos a iniciar esta semana uma greve que se pode estender até ao próximo dia 28 de Agosto.

**RUI TEIXEIRA** – A forma como o juiz de instrução do caso Casa Pia reacquiriu os pressupostos da prisão preventiva dos arguidos detidos mereceu as mais sérias reservas no mundo dos juristas. De alguns deles frontal discordância (Vital Moreira, desde logo). Mas mesmo para o comum dos cidadãos abriu-se uma ligeira brecha na credibilidade e confiança que a determinação e coragem do juiz haviam conseguido até aqui. Este processo e este assunto atingiram já uma tal bitola que deixou de haver lugar para atitudes e decisões que não sejam juridicamente correctas e socialmente justas. O que está nas mãos deste Juiz (ou de quem o substitua, é muito mais que um caso complexo. É a credibilidade da Justiça que está em causa.

dia

23

**Queda de telhado mata operário**

Um trabalhador da construção civil morreu após de ter caído de um telhado de uma habitação na Quinta do Picado, em Aveiro. O indivíduo de 35 anos, era também bombeiro em Albergaria-a-Velha, tendo deixado dois filhos menores.

**Fonotários****com água imprópria**

Em Oliveira de Azeméis, os habitantes estão a consumir água imprópria para o consumo, apesar de existirem avisos que alertam para o facto. No total são cerca de 12 os fonotários, em Ossela, onde a ingestão de água não é aconselhada. Trata-se de um município no qual grande parte da população ainda não está servida da rede pública de distribuição de água.

Os resultados foram divulgados pelo laboratório da Sub-região de Saúde de Aveiro, tendo o estudo indicado que 12 dos 25 fonotários existentes naquela freguesia apresentam índices de poluição preocupantes. Existem ainda suspeitas de que a água de muitos dos poços particulares também estejam impróprias para consumo.

Entre as causas apontadas para a contaminação dos lençóis freáticos em Ossela contam-se: a falta de saneamento básico, o recurso a adubos e a pesticidas na agricultura, as vacarias existentes na região e o aumento de habitações que lançam os esgotos para fossas. O consumo da água contaminada pode resultar em problemas gastrointestinais, podendo ocorrer ainda vômitos e diarreia, sobretudo nas crianças e mulheres grávidas.

dia

24

**Biblioteca de Águeda com livros em braille**

A Biblioteca Municipal de Águeda vai disponibilizar cem livros em

## semana dia-dia

dia

26

**Abertura da Ficavouga**

Em Sever do Vouga, teve início mais um certame da Ficavouga, uma feira industrial, comercial e de artesanato. A cerimónia de abertura contou com a presença de Franquelim Alves, secretário de estado adjunto do ministro da Economia. O evento, com duração de nove dias, conta com a participação de 54 empresas, 19 colectividades e 24 restaurantes.

**Médicos em greve no Hospital de Aveiro**

Os médicos do serviço de urgência do Hospital de Aveiro começaram a cumprir a terceira greve às horas extraordinárias. Em causa, está o não pagamento das horas extraordinárias desde o ano 2000. Aos médicos a trabalhar naquela urgência hospitalar foram pagos apenas os retroactivos de Janeiro passado. O descontentamento advém do facto da Administração Regional de Saúde do Centro (ARSC) ter prometido o pagamento total, o que não veio a acontecer. A paralisação afecta o serviço de urgência hospitalar, que ficou sem obstetras, anestesistas, cardiologistas e cirurgiões.

dia

27

**Poluição na praia de Esmoriz**

Uma carga poluente atingiu a praia da Esmoriz numa extensão de dois quilómetros. Durante várias horas, a água manteve-se acastanhada e com cheiro nauseabundo. Como medida de precaução foi retirada a Bandeira Azul da daquela praia, por indicação da Comissão da Bandeira Azul e da Direcção Regional de Ambiente e Ordenamento de Território do Centro.

**Cruz vermelha projecta escola**

O Núcleo da Cruz Vermelha de Oliveira de Azeméis projecta abrir uma unidade de cuidados

e uma escola de saúde naquela localidade. Trata-se de uma das prioridades anunciadas pela nova direcção recentemente empossada.

dia

28

**Localização de incineradora suscita dúvidas**

A possível instalação de uma incineradora de resíduos sólidos urbanos no concelho de Águeda está a dividir as associações empresariais locais. O município de Águeda é um dos três possíveis destinos que poderá acolher o equipamento, a par de Anadia e Oliveira do Bairro. A população dos concelhos visados queixa-se da falta de informação.

dia

29

**Inova Ria nasce em Aveiro**

A Inova Ria – Associação de Empresas para uma Rede de Inovação em Aveiro foi apresentada nas instalações da PT Inovação, em Aveiro. O projecto consiste numa nova rede de pequenas e médias empresas agregadas à PT Inovação que visa captar investimentos e estabelecer um conjunto de acções que permitam o crescimento das empresas averseiras, ou seja, a sua consolidação, internacionalização e formação.

**Bawo e Estado celebram protocolo**

O novo proprietário da Bawo de Estarreja, o britânico Joe Chubry, e o Ministério da Economia assinaram um protocolo que pretende voltar a por a empresa estarejense a produzir, enquadrando-se num programa governamental para a recuperação de áreas deprimidas. O acordo garante uma comparticipação do Estado português em 50 por cento dos salários dos trabalhadores da multinacional alemã de confecções. Em Dezembro passado a empresa deixou 70 trabalhadores no desemprego. O empresário avançou que pretende aumentar o número de trabalhadores para 90.

registo

**r**

O que aconteceu

\*A Junta de Freguesia de Eixo mandou colocar uma placa informativa junto a um poço público na localidade da Horta, a avisar que a água estava imprópria para consumo. A medida provocou o descontentamento em alguns moradores.

\*No domingo passado teve início o primeiro "Domingo Sem Carros". A media camarária pretende retirar o trânsito do centro da cidade entre as 10 e as 13 horas. A acção estará em vigor até ao dia 21 de Setembro, véspera do Dia Europeu Sem Carros.

O que vai acontecer

\*"Curte as férias" é o nome do campo de férias organizado pelo Pelouro da Juventude da Câmara Municipal de Aveiro e que irá decorrer até amanhã. A iniciativa destina-se a jovens dos 12 aos 16 anos de idade, e tem por principal objectivo ocupar os tempos livres dos participantes de forma lúdica e saudável.

\*No âmbito do Domingo Sem Carros, o Grupo Folclórico da Casa do Povo de Cacia vai actuar no domingo de manhã no Largo do Rossio, em Santa Joana. Os transeuntes poderão ainda assistir a artesanato ao vivo e a animação de rua. O centro da cidade será também palco de diversos ateliés, jogos tradicionais, insufláveis e outras actividades.

\*Estão abertas as inscrições para a frequência do 2.º e 3.º ciclos do ensino nocturno para o próximo ano lectivo 2003/2004, em Santa Joana, no concelho de Aveiro. Os interessados podem inscrever-se durante o horário de expediente na secretaria da Junta de Freguesia de Santa Joana.

\*Os aveyrenses interessados em visitar as obras do Estádio Municipal de Aveiro podem fazê-lo. As visitas serão feitas em grupo (entre 15 a 25 pessoas) e terão a duração aproximada de 30 minutos. As inscrições estão abertas em diversas instituições e associações culturais, de ensino, recreativas, sociais, da juventude e juntas de freguesia do concelho de Aveiro.

\*A Junta de Freguesia de S. Bernardo abriu o concurso de poesia/prosa intitulado "Jogos Florais". Os trabalhos dos participantes podem ser enviados para a Junta até ao próximo dia 30 de Setembro. A iniciativa tem por objectivo valorizar a produção literária, criar um espaço que permita ao cidadão revelar as suas potencialidades, registar os momentos históricos da região, valorizar culturalmente a comunidade e incentivar o gosto pela leitura.

\*Dança Clássica, Dança Contemporânea, Flamenco e Sevillanas serão as quatro modalidades disponíveis no IX Estágio de Bailado e Dança de Aveiro, que irá decorrer de 1 a 13 de Setembro de 2003, no Centro Cultural e de Congressos de Aveiro. A acção visa criar um espaço de aprendizagem e divulgação da dança em Aveiro, englobando uma vertente teórica e prática.

vida municipal

Moliceiros disputam prova na Ria

## Barco de Ovar vence regata entre Torreira e Aveiro

"O Lameirense", do Torrão do Lameiro, Ovar, foi o grande vencedor da tradicional Regata de Moliceiros que decorreu no sábado passado na Ria de Aveiro, uma prova que se realiza anualmente entre a Torreira e a cidade dos canais. Nesta edição participaram 24 embarcações, menos seis do que no ano passado.

Anabela Carvalho

«É um orgulho muito grande», disse Domingos Valente, um dos proprietários do "Lameirense", acrescentando que é a segunda vez que o seu barco vence a Regata de Moliceiros Torreira-Aveiro, organizada pela Câmara Municipal de Aveiro. Para este homem da ria experiente, «é tudo uma questão de sorte e de técnica». Tudo o que sabe sobre esta embarcação típica da Ria de Aveiro foi o seu pai que lhe ensinou. «Aprendi a técnica desde pequeno, pois trata-se de um ofício de família!», contou. Apesar de dar continuidade à tradição dos seus antepassados, Domingos Valente, lamenta que actualmente «haja tão poucos moliceiros a navegar na Ria de Aveiro».

A edição deste ano envolveu mais de duas de-

nas de moliceiros, que de velas desfaldadas ao vento tentaram a tudo o que ser os primeiros a cortar a meta localizada em frente à marinha da Tronchada, em Aveiro. No entanto, o "Lameirense" foi o único a receber os louros da vitória. O barco "José António", da Torreira, obteve o segundo lugar, seguindo-se o "Doroteia Verónica", da Bestida (Murtoas), que alcançou a terceira posição.

A regata acabou por ser afectada pelos momentos em que o vento soprou com menor intensidade, o que dificultou a navegação de vela. Uma das embarcações participantes na competição teve de recorrer ao motor para chegar à meta, pois o mastro acabou por partir logo no início da prova. O moliceiro vencedor demorou cerca de três horas a chegar da Torreira a Aveiro, numa prova que teve início pelas



14h30. As últimas embarcações chegaram à cidade dos canais por volta das 18 horas.

Cada concorrente recebeu cerca de 250 euros pela participação na regata e foi atribuída uma verba adicional aos primeiros lugares. O barco vencedor do concurso de painéis foi o "Doroteia Verónica", a que se seguiu o "Ze Migue", da Bestida, e em terceiro lugar "O Ilhasense", de Ilhavo. A segurança da corrida foi garantida pelos bombeiros de Aveiro e da Murtoas, que acompanharam a

prova em dois barcos pneumáticos, e a fiscalização esteve a cargo de uma lanterna da Polícia Marítima.

No final da regata o presidente da autarquia aveyrense, Alberto Souto, manifestou-se satisfeito pela forma como decorreu a corrida de moliceiros: «Foi muito emocionante», disse. De acordo com o autarca, o único senão registou no facto de esta edição ter sido menos participada. «Espero que no próximo ano haja um maior número de concorrentes», afirmou.

Venda de peixe a retalho

## Reencontro com a História no Cais dos Mercantéis

Anabela Carvalho

"Sardinha da nossa costa" foi um dos muitos pregões que se ouviram no sábado passado no Cais dos Mercantéis, em Aveiro. Por um dia, os aveyrenses tiveram a oportunidade de recuar no tempo e de ver como é que no século XIX se vendia o peixe a retalho.

João Moreira, de 88 anos, viveu na zona da Beira-Mar, em Aveiro, durante grande parte da sua vida. Foi com saudade e alegria que assistiu à reconstituição histórica da venda de peixe a retalho, tal como foi realizada outrora, no Cais dos Mercantéis. «Está tudo muito parecido», disse o idoso, para quem a recriação trouxe muitas recordações. «Só faltavam aqui os almocreves para carregar o peixe para Viseu», lembrou com nostalgia. «É importante que recordem os tempos antigos para que as tradições não se percam», salientou João Moreira.

Durante uma hora e meia, o Cais dos Mercantéis, em frente à Praça do Peixe, encheu-se de representantes do clero, nobreza e povo, com indumentárias típicas do século XIX, unindo, por momentos, o passado e o presente. A recriação contou com a participação de cinco associações

culturais e envolveu 180 quilos de sardinha, 100 litros de vinho e 60 quilos de broa distribuídos pelos muitos espectadores que assistiram no sábado passado à iniciativa.

A reconstituição histórica da venda de peixe a retalho, uma actividade característica da zona da Beira-Mar, foi considerada «um sucesso» pelo vereador da Cultura, Manuel Ferreira Rodrigues. «Foi magnífico», afirmou, acrescentando que será uma iniciativa a repetir no próximo ano, com a vantagem de em 2004 «o Mercado de Peixe já estar aberto ao público». Um espaço que o autarca pretende dinamizar, depois das obras de beneficiação do edifício estarem concluídas, através da realização de eventos culturais.

O presidente da Junta de Freguesia da Vera Cruz, João Barbosa, também valorizou a importância deste tipo de iniciativas na preservação das tradições. «É essencial que estas iniciativas continuem a realizar-se. Trata-se das nossas raízes e do nosso passado». João Barbosa só lamentou o facto da Junta não ter participado na realização deste evento promovido pela Divisão de Museus e Património Histórico da Câmara Municipal de Aveiro. A recriação inscribiu-se no programa das "Festas de Verão" deservolvidas pela autarquia aveyrense.



**Costa & Tomásio**  
Construções, Lda.

Construção Civil - Acabamentos Gerais - Tectos Falsos  
Pinturas - Gessos - Divisórias em placoplâtre  
Revestimento de paredes novas e velhas - Isolamentos Térmicos

actualidade



A partir de amanhã e até dia 10 de Agosto, em Santa Maria da Feira

## Viagem no tempo faz reviver Época Medieval

Os primeiros dez dias de Agosto são dedicados, pelo menos em Santa Maria da Feira, a reviver o dia-a-dia da Idade Média. A organização da Viagem Medieval, que cabe à Federação das Colectividades de Cultura e Recreio do concelho de Santa Maria da Feira em conjunto com a autarquia, está empenhada no rigor histórico do evento, que atrai cada vez mais turistas a Terras de Santa Maria.

Ana Sofia Pinheiro

A partir de amanhã e até ao dia 10 de Agosto o Centro Histórico de Santa Maria da Feira é palco de um conjunto de reacções, a partir de um contexto histórico situado entre 1382 e 1387, incidindo na grave crise da independência portuguesa de 1383/85.

Como se estruturava a sociedade medieval, quais as suas crenças religiosas, como eram passados os raros momentos de lazer, as artes e ofícios se dedicavam às populações, quais os hábitos alimentares dos senhores dos diferentes grupos sociais, como trajavam os senhores e os servos ou como treinavam e combatiam os cavaleiros são alguns dos momentos que podem ser revividos em Santa Maria da Feira, tendo o Castelo como pano de fundo.

«Os visitantes poderão, assim, revivir um passado onde o sagrado e o profano viviam lado a lado,

num quotidiano marcado pelo trabalho e pela guerra, à sombra do Castelo que foi, e permanece, símbolo de unidade territorial, pode ler-se no folheto promocional do evento.

Refira-se que da comissão de honra desta iniciativa fazem parte o presidente da República, Jorge Sampaio, o primeiro-ministro, Durão Barroso, o ministro da Economia, Carlos Tavares, o ministro da Cultura, Pedro Roseta, o Governador Civil de Aveiro, José Manuel Leão, o Duque de Bragança, D. Duarte Pio, a Reitora da Universidade de Aveiro, Maria Helena Nazaré, e o presidente da Câmara Municipal de Santa Maria da Feira, Alfredo Henriques, entre outras entidades locais e nacionais.

### Programa recheado

Em termos de reacções históricas, a Viagem Medieval começa amanhã, pelas 19h30, no Cen-

tro Histórico, com a Notícia da Morte do Rei D. Fernando, seguindo-se a Cerimónia Tradicional de Aclamação de D. Beatriz, em que um dos ilustres moradores do lugar percorre as ruas a cavalo, erguendo ao alto o pendão real e dando o brado de aclamação: "Arreal, Arreal, pela rainha Dona Beatriz de Portugal, nossa senhora".

### O religioso alla-se ao profano, tal como na Época Medieval

Uma aclamação que é logo repetida pela multidão que acode à rua. Pelas 22 horas, dar-se-á a Chegada das Fiestas, do Mestre de Avis, que montam arraial perto da colina do Castelo.

No sábado, dia 2 de Agosto, realiza-se, pelas 22 horas, um Assalto ao Castelo da Feira, que tomou voz por D. Beatriz. As gentes do arraial cercam o Castelo e dão início ao combate. Como a conquista não é concreti-

zada, continua hasteada a bandeira de D. Beatriz.

No domingo, dia 3 de Agosto, durante a tarde, no Centro Histórico, procede-se ao Recrutamento de Homens - novos contingentes a favor do Mestre de Avis. Do Porto chega Gonçalo Vasques Coutinho para tomar o Castelo da Feira.

A noite, pelas 22 horas, no recinto exterior das muralhas, realiza-se a Tomada do Castelo. Com a chegada do Capitão e com o reforço de contingentes, o assalto ao Castelo é concretizado com sucesso. É hasteada a bandeira de D. João, Mestre de Avis, com as armas de Portugal.

Na segunda-feira, dia 4 de Agosto, decorrerá, na envolvente do Castelo, o Festim. Alvaro Pereira é aclamado o novo senhor da Terra de Santa Maria e João Rodrigues de Sá - o

das Galés - é aclamado novo alcaide do Castelo. Há banquete para os senhores e festa no exterior do Castelo para toda a população do burgo.

Situações conflituosas surgem por todo o burgo, levando à intervenção do homens da justiça.

A Captura e Prisão dos Malfiteiros realizar-se-á na terça-feira, dia 5 de Agosto, pelas 22 horas, no Centro Histórico. A carrega dos condenados percorre as ruas do burgo.

No quarta-feira, dia 6 de Agosto, a Alameda do Tribunal será palco, pelas 22 horas, do Julgamento dos Criminosos. Assembleia do Tribunal, presidida pelo corregedor, que toma conhecimento dos feitos e desembarga, conforme o direito e a justiça, julgando o que faz moeda falsa, o que rouba, o que pratica adultério, os feiticeiros e as bruxas...

Na sexta-feira, dia 8 de Agosto, no sábado, dia 9, pelas 22 horas, ocorre o

Torneio Medieval, no Estádio Marcolino de Castro.

Próprios da nobreza, os torneios medievais eram espectáculos obrigatórios em todas as festividades, assumindo foros de representação teatral com cavaleiros vestidos, por vezes, de maneira exótica e disputando um prémio estebelico.

A Viagem Medieval encerra no domingo, dia 10 de Agosto, com o Cortejo Régio, que percorrerá as ruas do Centro Histórico, a partir das 17 horas. Neste cortejo o rei D. João I apresenta ao povo a Rainha de Portugal, Dona Filipa, encaminhando-a de seguida para o Castelo.

Pelas 22 horas, nas margens do Rio Cáster, realiza-se o espectáculo de encenamento, com teatro de rua. "Bruxaria Medieval" é um espectáculo que conjuga técnicas habituais de teatro de rua com a magia, permitindo contar uma história mítica medieval.

## Actividades paralelas animam ruas da Feira

Para além da reacção dos referidos episódios históricos ao longo de dez dias e das Ceias Medievais, a Viagem Medieval em Terra de Santa Maria propõe aos visitantes um regresso aos espaços e costumes da Idade Média. Uma passagem pelo Castelo, pela floresta, pelas tabernas, pela feira, pelo burgo e pelo arraial (acampamento) permitem uma viagem aos encantos medievais.

No Castelo será feita a representação da vida quotidiana das pessoas na Idade Média. A caracterização do dia-a-dia do Castelo é estruturada a partir da sala grande (salão Nobre) e em seu redor vão se desenvolvendo os restantes espaços habitacionais, como a cozinha, os aposentos, a praça d'armas, as

muralhas, o poço, a porta da traição e a masmorra. O formato da Floresta não será de animação permanente, mas sim o de várias apresentações, com a duração máxima de meia hora cada e um número de visitantes limitado.

O burgo será representado junto às margens do Rio Cáster, reproduzindo-se nomeadamente a Igreja, a Casa da Guarda, o Estaleiro do ferreiro e as casas dos mestresais.

As ceias medievais realizam-se no Castelo, nos dias 1 e 8 de Agosto e para além da refeição caracterizam-se por uma forte componente lúdica. Os bilhetes para a ceia custam 60 euros por pessoa, sendo que é gratuito para as crianças até aos 3 anos e terá des-

conto de 10 por cento para as crianças dos 3 aos 10 anos.

Em destaque na Viagem Medieval estará também a vertente musical, com o concerto da Banda Sinfónica de Jovens do Concelho de Santa Maria da Feira, a apresentar no dia 4 de Agosto, pelas 22 horas, na Igreja Matriz, e o III Encontro Nacional de Gaiteiros, a realizar nos dias 09 e 10 de Agosto, no Centro Histórico de Santa Maria da Feira.

Todos os espaços afectos à Viagem Medieval terão animação permanente, que será assegurada por elementos das associações da região que recriarão figuras da época e encenarão pequenas dramatizações e por grupos de teatro portugueses, espanhóis e italianos.

Aveiro

# Estágio Amizade reúne jovens instrumentistas de todo o país

Anabela Carvalho

Cinco dias intensivos de aulas e ensaios culminaram na sexta-feira passada num concerto no Centro Cultural e de Congressos de Aveiro. O espectáculo encerrava a primeira edição do Estágio Verão Amizade, organizado pela Banda Amizade, no qual participaram 120 jovens vindos de todo o país em 15 violinos. Em destaque estiveram os instrumentos de sopro como a flauta, oboé, clarinete, fagote, saxofone, trompa, trombone, tuba/bombardino, percussão e trompete.

«Um sucesso» foi assim que Carlos Marques, director artístico e maestro da Banda Amizade, classificou a primeira edição do estágio para instrumentistas de sopro "Verão Amizade", que decorreu entre os dias 21 e 25 de Julho. A participação dos professores em outras edições já está confirmada», adiantou o responsável.

«O estágio foi um êxito tão grande que os docentes já se ofereceram para vir nos próximos anos», disse Carlos Marques, visivelmente satisfeito com os resultados desta iniciativa.

O director artístico destacou que, «a grande vantagem deste estágio foi ter

permitido aos participantes integrarem uma orquestra e tocarem em conjunto, algo que de outra forma muito dificilmente experimentaríamos, já que nos estudos de música foca-se sobretudo a parte individual». Da mesma opinião é Linda Comendinho, a professora de oboé convidada para leccionar durante o "Verão Amizade". «Este ciclo de 120 jovens vindos de todo o país fez formar uma experiência única e muito importante para os participantes. Por exemplo, os meus alunos de Castelo Branco até este estágio só me tinham ouvido tocar a mim, pois nunca temos oportunidade de fazer música de conjunto. Nesta semana tiveram a possibilidade de ouvir os colegas tocar, fazer palhetas, experimentar música de câmara e tocar numa orquestra. Foi ótimo para eles».

Além da mais valia dos alunos tocarem o conjunto, esta professora salientou ainda o facto de os alunos terem tido a oportunidade de assistir às aulas dos colegas. «Quando estamos a tocar ficamos tão nervosos que me dá de que o professor diz entre por um ouvido e sai por outro. É muito importante que os alunos ouçam e observem os outros a tocar. Aprende-se sempre imenso», explicou a

docente. Para Linda Comendinho, o estágio para instrumentistas de sopro teve ainda outra vantagem pelo facto de a iniciativa de correr durante cinco dias seguidos, o que permitiu os estudantes tocarem de forma sistemática.

Carlos Marques também sublinhou que uma das inovações deste evento foi ter aliado as aulas individuais à componente de actuação em conjunto. «A pesar de se realizarem vários estágios do género no país, este é o único que possui simultaneamente as duas vertentes, o que o diferencia de outros realizados a nível nacional», salientou o responsável, acrescentado que esta iniciativa se insere «numa aposta na formação de músicos» que está a ser realizada pela Banda Amizade.

## Inscrições superam expectativas

O número de inscrições no primeiro Estágio Verão Amizade superou as expectativas dos organizadores. «Foram recusadas cerca de 60 participações», disse Carlos Marques, referindo que não estavam «a contar que aparecessem tantos alunos». Segundo o maestro, um dos factores que permitiu este «sucesso foi

grande» do evento, foi o facto do preço de inscrição ser baixo. «Um estágio destes fica normalmente entre os 100 e os 150 euros, enquanto que este ficou nos 40 euros», explicou.

A zona do país mais representada no "Verão Amizade" foi a zona Centro, registando-se, sobretudo os jovens do distrito de Aveiro. Quando às idades dos estágios, estabelecida entre os 10 e os 30 anos, também esta sofreu adaptações: a altura mais adequada tinha oito anos e mais veio a ser de 14. Dos mais de cem inscritos, no maior parte em homens, não entanto apareceram quatro triplicatas mulheres, o que indica ventos de mudança. «Há quatro anos havia poucas mulheres a tocar trombones», declarou o responsável. O maior número de inscrições foi para os clarinetes, seguindo-se os trompetes.

Este evento musical que durou cinco dias contou com o apoio da Câmara Municipal de Aveiro, da Universidade de Aveiro, da Escola João Afonso de Aveiro, do Instituto Português da Juventude e do Inatel. Os patrocinadores foram a Adágio - Instrumentos Musicais e o Hotel Arcada.

## Barbara Patricia 8 anos, Castelo Branco Instrumento - oboé

Foi a minha professora que me disse para vir a este estágio. Gostei muito porque arranjei colegas novos e aprendi também muitas coisas novas. Comecei a aprender música no conservatório com 6 anos. Escolhi o oboé porque foi o instrumento musical que me agradou mais.



## Luís Teixeira 15 anos, Valpaços Instrumento - Tuba

Soubes deste estágio através dos amigos na escola. É a primeira vez que participo numa iniciativa destas. Acho que estes eventos deviam realizar-se mais vezes por ano. Gostei muito destes dias, de ter aulas e estar com outros colegas. Sempre gostei muito de música. Comecei a aprender aos 11 anos, primeiro toquei trompete, depois fui para bombardino e agora tuba. Este último instrumento é definitivo, não vou mudar!



## Sara Silva 17 anos, Covilhã Instrumento - oboé

Decidi vir fazer este estágio porque gostava de aprender mais coisas sobre o instrumento que toco e também para fazer novos amigos. Não é a primeira vez que participo neste tipo de iniciativas, esta é a terceira vez. Acho que devia haver mais eventos destes em todo o país. É importante porque além do que aprendemos com os nossos professores individuais, ganha-se experiência como instrumentista em orquestra e música de câmara. Se para o ano voltarem a organizar este estágio em Aveiro estou cá cadiinha. Actualmente estou a estudar na Escola Profissional de Artes da Beira-Interior, na Covilhã. Comecei a aprender música aos 12. Aprendi saxofone numa banda e viola de arco na escola, mas depois decidi mudar para oboé aos 16 anos.



## desporto

### E assim vai o futebol... Em contagem decrescente

António Lemos

Decorreu esta a primeira fase dos trabalhos da pré-época na qual as equipas em função das suas possibilidades económicas ou pergaminhos procuraram os locais mais adequados para a sua preparação, eis que a partir dos jogos já realizados e a realizar testam agora a avaliação das suas possibilidades reais.

Selectivamente vamos por ora dar prioridade às ações já desenvolvidas pelo Benfica e Sporting e designadamente através da observação dos seus últimos jogos antecipar, com a margem de relevância que as circunstâncias justificam, o que poderá ser o comportamento na próxima prova da Superliga dos rivais lisboetas.

Os Leões, mercê da transacção de Quaresma para o Barcelona criaram condições de desafio económico, a par da redução do valor dos contratos que os seus atletas acabaram por aceitar sem azedume, puderam equacionar a valorização da sua equipa em sectores chave francamente fragilizados. Mas não só: conseguiram ainda em simultâneo fazer o lançamento de jovens atletas produto das suas escolas em número e qualidade que poderão vir a conferir, em tempo certo, a Fernando Santos o elan jovial que compensará a já muito carimbada ficha de praticantes de muitos anos de carreira. Oxalá que a massa associativa leonina possa ter a tolerância e

oferecer o apoio que a mutação do futebol sportinguinta justifica.

No Benfica, com as dificuldades económicas a persistirem a valorização da equipa ficou aquém das ambições de Camacho. Do técnico espanhol que não deixou de apreciar até pelas ações que terão sido desenvolvidas só a sua liderança — mas que não está acima de crítica — não quero deixar de referir alguns aspectos que na minha perspectiva não deixam de ser credores de um certo reparo. Em determinado período da renovação do seu contrato, por exemplo, declarações houve de exigências que se não ultrapassaram o limite das conveniências para meu gosto, foram chocantes. E por isso born seria a partir de agora, mais do que ganhar o campeonato do trabalho, revelar outro empenhamento no aproveitamento dos jogadores de que dispõe.

Deve-se a Chalana a visão, o "feeling" singular do aproveitamento de Miguel — quase basal nas suas prestações como médio ala — e ter feito dele, com certeza, um dos mais cotados lateral direito europeu.

E se daqui decorre que do problema havia solução caseira, por que não haverá agora? Deve dizer-se a Camacho que há em Portugal um aforismo que reza assim: Quem não tem cão caça com gato. O técnico espanhol tem de descer à Terra, por os pés no chão, em vez do surrealismo, dessa cegueira de aposta militante e inconsequente da adaptação de Ricardo Rocha à lateral esquerdo — ele que é só o melhor central do Benfica — e ter a lucidez de numa penada fazer a adaptação certa e em definitivo recuperar não um mas dois atletas para a titularidade da equipa encamada.

Acho desnecessário deixar o nome do meu eleito, desse recente reforço da equipa da água, eventualmente o único que revela potencialidades para acabar de vez com a dor de cabeça do fecho da defesa. Sem menozpresso das dificuldades que atravessou o espírito do técnico há ainda um modelo de jogo a estabelecer com carácter definitivo, aliado embora às nuances tácticas de possa ocorrer-se em circunstâncias pontuais do rendimento da equipa.

Reporto-me agora ao último jogo em que o Benfica derrotou os Belenenses. E se bem percebi a intenção que norteou a apresentação do onze da primeira parte, espere-se agora que dela se retire as elementos conclusões.

Seria desagregante porém dizer os nomes dos atletas que não revelaram virtualidades para representar o Benfica e, por isso, não o vamos fazer. Convinhamos, contudo com eles não podermos encamados ter a velocidade de levar a carta a Garcia.

O tempo urge e a próxima eliminatória com o Lazio não vai permitir o estadiamento das soluções que por demais já se revelaram de total inexecutabilidade. Desconheço, por outro lado, quais sejam os critérios ou a forma de trabalho que preside à equipa técnica. Olhando-o, porém, a esta distância e a olho nu interrogo-me onde estará a alternativa de pensamento que por lá prevalececerá.

Retirem-se destas considerações — a que não são alheios outros aspectos marcadamente atinentes dos interesses encamados — o que isso pode também vir a representar para o próprio técnico.

Dá para entender? Todavia, José António Camacho tem tudo nas mãos para ter sucesso. Que Deus o ilumine!

festas na região - Bela Vista (Esgueira)

De 2 a 4 de Agosto

## Grandiosos festejos em honra de N<sup>a</sup> SR<sup>a</sup> dos Anjos

**Dia 2, Sábado**

08h30 - Descarga de fogo  
09 horas - Início da transmissão de música gravada para todo o lugar  
12h30 - Descarga de fogo  
17 horas - Jogo de futebol de cinco masculino - Solteiros VS Casados

19h30 - Missa Solene em honra de Nossa Senhora dos Anjos  
21 horas - Descarga de fogo  
21h30 - Arraial nocturno com o grupo musical "Banda Praxis"

**Dia 3, Domingo**

08h30 - Descarga de fogo  
09 horas - Início da transmissão

de música gravada para todo o lugar  
10 horas - Jogo de futebol de cinco feminino - Solteiras VS Casadas  
12h30 - Descarga de fogo  
21h30 - Arraial diurno com o grupo musical "MS"

21 horas - Descarga de fogo  
21h30 - Arraial nocturno com o grupo musical "MS" e "Girls Band"

**Dia 4, Segunda-feira**

08h30 - Descarga de fogo  
09 horas - Início da transmissão de música gravada para todo o lugar  
12h30 - Descarga de fogo  
21h30 - Arraial nocturno com "João Claro e as suas bailarinas"

### Lenda que atravessou os séculos

O título de Nossa Senhora dos Anjos vem de uma lenda do séc. XIII, e muitos na França conhecem a capela, que fica em Clichy-sous-Bois.

Conta a lenda que três negociantes de Anjou, no ano de 1212, atravessaram imprudentemente a floresta de Bondy, e foram atacados por bandidos que lhes levaram todo o que tinham, amarraram-nos em árvores e deixaram-nos lá. Depois de terem passado uma noite e um dia nesta situação, fazendo uma ardente súplica à Mãe de Deus para que os ajus-

dasse, foram milagrosamente salvos por um anjo.

No lugar em que foram presos, brotou uma fonte, que passou a significar a protecção de Maria. Pouco depois, em agradecimento, os comerciantes construíram naquele local um oratório dedicado à Virgem, sob o título de Nossa Senhora dos Louvres, mas que logo foi trocado para Nossa Senhora dos Anjos e aquele local passou a ser venerado por peregrinos.

Em 1655 iniciou-se a construção de uma capela neste mesmo local, que foi

consagrada em 8 de setembro de 1663. A capela foi destruída depois pela temerária revolucionária, mas logo em seguida reconstruída e reformada. A imagem de Nossa Senhora dos Anjos data do séc. XIII. Ainda hoje, muitos peregrinos doentes bebem da água da fonte milagrosa.

TRANSPORTE DE MERCADORIAS

## GIRAMUND

### MÚDANÇAS NACIONAIS INTERNACIONAIS

Telm.: 938 533 257  
AVEIRO - PORTUGAL

## Quadrus

Emolduramento de todo o tipo de trabalhos  
(Telas: Bordados; Tabuleiros; Relógios; Espelhos; etc...)

Rua General Costa Cascais - 22 - Esgueira 3800-189 AVEIRO  
Telef.: 234 082 741 - Telm.: 963 333 928  
E-mail: quadrus@sapo.pt

## LOPES DE SOUSA

Vai expôr no Museu de Vouzela, durante todo o mês de Setembro 2003, uma exposição de Pintura contemporânea!  
Visite Vouzela e veja esta magnífica exposição  
Atelier: Rua Nova, 3 - Bela Vista - AVEIRO - Telm.: 916 376 830

### António J. P. Gonçalves

SOS 24 HORAS

montagem de: electricidade e canalização  
divisórias e tectos falsos - pintura  
gás - materiais de construção  
construtor civil - alarmes  
venda de moradias

Quinta da Bela Vista, n.º 39  
Esgueira 3800 Aveiro  
Telm.: 968 038 921

festas na região - Corticeiro de Baixo (Mira)

De 1 a 5 de Agosto

## Festividade em honra de São Bento

**Dia 1, Sexta-feira**

22 horas - Início dos festejos  
22h30 - Karaoke com DJ Falokas

**Dia 2, Sábado**

Tarde desportiva  
15 horas - Paintball (inscrições pelo telemóvel n.º 964 525 710)

15h30 - Torneios: Tiro ao alvo; Matraquilhos; Sueca; Garujo e outros  
21 horas - Processão de velas  
22 horas - Actuação do Coro de Vozes Grupo de Jovens do Corticeiro de Baixo e Cabeço Redondo.  
23 horas - Actuação do Grupo Musical "KGB"

**Dia 3, Domingo**

8h30 - Salva de 21 tiros  
09 horas - Arruada pela Filarmónica Ressurreição de Mira  
16 horas - Missa Solene, seguida de majestosa procissão  
18 horas - Concerto pela Filarmónica Ressurreição de Mira

18h30 - Tarde Folclórica com a actuação do Grupo "Varandinas de S. Bento"  
23 horas - Grandioso Arraial com o grupo "Vinil"

**Dia 4, Segunda-feira**

09 horas - Chegada dos gaiteiros  
16 horas - Tarde desportiva com futebol de Solteiros / Casados  
19 horas - Sardininha com Broa e Vinho Finto  
23 horas - Grandioso Arraial com o grupo musical "Mega"

**Dia 5, Terça-feira**

10 horas - Rallye Tascas  
15 horas - Jogos tradicionais para toda a população  
- Morte ao galo  
- Peso do porco  
- Corrida de sacos  
- Jogo da malha  
- Pesca naval velha com cesto  
23 horas - Baile com o grupo musical "TV 5"

### Vida de São Bento

São Bento nasceu em 484 e foi enviado ainda jovem para Roma a fim de estudar retórica e filosofia. Não encontrando a realização que almejava, retirou-se para viver uma vida ascética nas montanhas fora da cidade.

Tomou-se cremente numa gruta perto de Subiaco e durante os 30 anos seguintes, a sua santidade atraía muitos discípulos, com quem organizou 12 pequenas comunidades monásticas. Mas Bento era muito invejado e sofreu um atentado à vida: diz-se que lhe ofereceram uma bebida envenenada, mas que ele tornou inofensiva ao abençoá-la. Pelo ano 530, foi a Monte Cassino, onde fundou o celebre mosteiro e escreveu a sua famosa Regra monástica. Morreu em 547, com 53 anos.

Duzentos anos após sua morte a Regra beneditina já se havia espalhado pela Europa, tomando-se a forma de vida monástica durante toda a Idade Média. Orar e trabalhar, contemplar e agir, é a síntese da Regra de São Bento.

### João Licínio Marques Barreto

Sub-Empreiteiro de Construção Civil  
Execução de todo o tipo de trabalhos

Telm.: 967 609 956  
Rua das Formosas, 23  
Cabeço Redondo  
3060-751 Corticeiro de Cima



### Evangelista, Jesus e Ramos, Construções, Lda.

REVESTIMENTOS E ISOLAMENTOS  
Construção Civil  
Avará Nº 21103/AR

Telfs.: 231 469 745 - 231 469 727 - 231 455 200  
Telm.: 962 489 916 - 964 353 056 - 964 353 093  
Rua Maria José Loureiro, n.º 3  
3060-751 Corticeiro de Cima - Cabeço Redondo

saúde

## Fumo e stress provocam úlceras de difícil tratamento

Nos últimos 25 anos, aconteceram grandes progressos no tratamento da úlcera gástroduodenal, para além das novas descobertas científicas. A agressividade da hipersecreção do ácido clorídrico, que contribui para o aparecimento da úlcera, era até então considerado como o principal e único factor no desenvolvimento da moléstia. Por isto,

toda e qualquer estratégia de tratamento, tanto clínica ou cirúrgica visava antes de tudo a redução e a diminuição da produção do ácido. Assim, no meio médico era consensual que sem ácido a úlcera péptica não existia.

Corroborando com este argumento existia uma doença, chamada de Zollinger-Ellison, na qual o ácido clorídrico é produzi-

do de forma intensa pelo estômago e factores que provocam a secreção excessiva de ácido clorídrico, como o fumo e o stress, levam à formação de úlceras de difícil tratamento. Outro factor que propicia o desenvolvimento da doença é a diminuição da barreira de defesa que a mucosa desenvolve contra os factores agressivos e ao ácido clorídrico.

O estudos das alterações do mucó gástrico e a descoberta do germe *Helicobacter pylori* (HP) nas úlceras pépticas, e a caracterização de sua presença nas lesões de pelo menos 90 por cento dos casos, trouxeram perspectivas e explicações quanto à formação e desenvolvimento da doença. O *Helicobacter* altera a formação dos componentes do



mucó gástrico que é um factor de defesa, produz amónia e mantém o pH gástrico elevado, fato que provoca o aumento da gastrinemia e da maior formação de ácido.

A infecção pelo *Helicobacter* é caracterizada pela infiltração de células

do sangue, como plasmócitos, linfócitos, neutrófilos e monócitos. Apesar da inflamação produzida pelo HP, não se tem provas de que sintomas como disppepsia sejam produzidos por ele mas que hoje o seu papel é inquestionável no desenvolvimento da doença.

## Úlcera destrói tecidos da mucosa

A úlcera péptica é o processo de destruição de tecidos da mucosa, devido a uma exposição ao ácido ou a pepsina. Ocorre mais comumente no bulbo duodenal (úlceras duodenais), ou ao longo da pequena curvatura do estômago (úlceras gástricas).

Não se sabe exactamente a causa imediata da úlcera, mas sabe-se que muitos factores podem influenciar.

Os sintomas variam com a sua localização e com a idade do paciente, podendo até não apresentarem sintomas como nas crianças, e serem mínimas em idosos. Embora alguns pacientes possam não ter sintomas, outros podem apresentá-los intensamente como consequências de uma complicação.

Apenas metade dos pacientes apresentam um sintoma padrão. A dor típica da úlcera péptica é descrita como de queimação, peso ou aperto no epigástrico - boca do estômago - mas pode também ser descrita como sensação de leve ou fome. A dor característica é constante, podendo ser variou ou moderada, geralmente localizada em uma área específica, podendo ser aliviada por antiácidos ou leite.

Nos pacientes com úlcera duodenal, a dor tende a ser consistente, com ausência quando a pessoa acorda, mas reaparece duas a três horas após a refeição.

Os sintomas da úlcera gástrica são um pouco diferentes, e a alimentação pode precipitar ao invés de aliviar a dor.

O diagnóstico da úlcera péptica clinicamente não é difícil desde que pode ser realizado através de exames radiográficos ou através de endoscopia e colheita material para exame com a finalidade de identificar a presença do *Helicobacter* ou de células malignas ou anormais que apremem no câncer de estômago ou Linfoma de mucosa.

### Endoscopia Digestiva

A Endoscopia digestiva no dias atuais é o método mais adequado de estudo dos processos ulcerosos do estômago e o duodeno porque permite a visão directa da lesão. De uma mangueira introduzido pela boca, os equipamentos atuais são finos não ultrapassando um centímetro. O procedimento é realizado por médico, e o endoscópio tem na parte terminal uma luzinha fria e uma espécie de visor na parte proximal que permite que o mesmo visualize a lesão ou lesões, fotografe as mesmas e retire material para análises, de detecção principal do *Helicobacter pylori* responsável pela úlcera gástrica. Actualmente um avanço deste método é através da vídeo-endoscopia na qual todo o procedimento é acompanhado por um monitor como uma televisão em que a imagem é mais nítida e os resultados fotográficos portam mais evidente.

Para além de realizar o diagnóstico, a endoscopia serve também para tratar estando indicada na esclerose de uma úlcera que sangra, varizes, retirada de um pólipos e até para dilatação de esfíncteres. Algumas complicações desta doença são a anemia, a perfuração e a obstrução.

### Tratamento

Há 50 anos, o tratamento baseava-se em dietas rigorosas, que tinham por finalidade diminuir o ácido do estômago e a irritação causada por alguns alimentos, álcool e fumo. Os antiácidos, como o bicarbonato, provocavam complicações pela excessiva absorção de sódio. Assim, com a aplicação deficiente desses tratamentos, e o desconhecimento da doença, tornavam qualquer medida incompleta. Actualmente, com os antagonistas de hidrogénio, inibição do ácido clorídrico no estômago e duodeno, fazem com que muitos pacientes sejam curados sem que sejam operados. O tratamento consiste em associação de dois

ou mais antiácidos, juntamente com os inibidores que apresentam comumente muito bons resultados. Com isso, os riscos de complicação diminuem, auxiliando na cicatrização e evitando cirurgias ou retorno da doença.

O tratamento da úlcera gástroduodenal é baseado na neutralização ou diminuição da acidez gástrica. Se os sintomas não melhorarem em poucos dias com a terapia, o diagnóstico pode estar incorrecto, e o paciente pode ter uma complicação.

A cicatrização exige de 4 a 8 semanas e pode se estender por mais tempo, particularmente para úlceras grandes. O tratamento é mantido até que a cicatrização seja confirmada, se não ocorrer, a úlcera deve ser examinada mais profundamente através de uma nova biópsia.

Já a cura da úlcera duodenal pela endoscopia é menos crítica, pois ela quase nunca é maligna. A maioria dos pacientes devem seguir um regime nesse período de cicatrização apesar de que hoje não existe mais tanta rigidez como no passado.

O tratamento cirúrgico também evoluiu. A gastotomia é uma operação menos agressiva, com menor número de complicações pós-operatórias, como alterações de esvaziamento, diarreia e anemia.

Quando ocorrem complicações, como perfurações, hemorragias e obstrução pilórica, a cirurgia é necessária.

### CLÍNICA DE PODOLOGIA E ORTOPEDEIA DE AVEIRO

#### TRATAMENTO DO PE

- Diagnóstico
- Análise
- Unhas encravadas
- Cala e calçado
- Alargação de dedos
- Plantas ortopédicas
- Molde de pé de castor
- Entrada unhas

#### Ria pie

- ESPECIALIDADES**
- Cirurgia Geral
- Ortopedia (Dr. Carlos Tallas Mendes)
- Podologia (Tratamento de dor no pé) (Dra. Cristina B. Oliveira)
- Meioterapia (Dor no Gargal)

Av. Dr. Lourenço Peixoto - Edifício Centro Amélia, nº 6

2º andar - Tel. 234 423 889 - 234 423 890

## PINHO E MELO, LDA

Direcção Clínica: Dr. Rui Pinho e Melo

RADIOLOGIA GERAL  
ARTROGRAFIA  
RADIOLOGIA PEDIÁTRICA  
ORTOPANTOMOGRAFIA

MIAMILOGRAFIA  
ECOTOMOGRAFIA  
ECO-DOPPLER  
DENSITOMETRIA ÓSSEA

Av. Dr. Lourenço Peixoto, 110-17 - Telef.: 234 423 889 / 234 423 890 (CONS.)  
234 427 192 (RESID.) - 3809-159 AVEIRO

### CENTRO DE ENFERMAGEM E REABILITAÇÃO



de:

João Lopes Rodrigues & Filho

- Massagem Medicinal
- Sauna
- Hidromassagem
- Musculação

Bairro do Hospital, nº 19 - 3810-135 AVEIRO  
Telef.: 234 423 868

## EDUARDO BREDA

Otorrinolaringologia - Cirurgia Cérvico-Facial  
Oncologia

Horário de Consulta:

3ª e 6ª à tarde

Rua Dr. Alberto Souto, n.º 20, 3º  
TELEF. 234 423 248 / 3800 AVEIRO

## SOFIA ROCHA COUTINHO PSICÓLOGA CLÍNICA

Consulta de Psicologia Infantil,  
do Adolescente e do Adulto  
às terças, quartas e sextas-feiras.

Rua Visconde, n.º 2246 - 3700-266 S. JOÃO DA MADEIRA  
Telefone: 256 822 803 - Telex: 917 709 725

**CLÍNICA DE MEDICINA ORTODONTIA DR.º FERNANDO TOMÉ**

ACORDOS COM: ADEL, ACABA, POP, ADINFA, ADMA

Consultas todos os dias

Consultórios: **Av. José Estêvão, 78**  
3030-555 Galinaria da Nazaré  
Telef. 234 361 561

**Filial:**  
Travessa da Caixa Económica, 2-1º  
3000-220 Aveiro  
Telef. 234 382 606

## Fernando Leite da Silva

MÉDICO ESPECIALISTA  
DOENÇAS DOS OLHOS

Horário das consultas:

de 2ª a 6ª das 9h às 11h30 e das 15h às 18h30

Consultório:  
R. Dr. Mário Sacramento, nº 12, 1.º B. Telef. 234422594  
3810-102 AVEIRO



vinagretas

## Vinagretas



### Para quem gosta de sexo?

Lia-se há dias numa publicidade de jornal que o DVD que seria distribuído com o jornal dessa semana era para quem gosta de sexo. As Vinagretas ficaram intrigadas... como poderia isso ser? Alguém acredita que quem gosta de sexo vai perder tempo a ver... um filme? Ora Santa ignorância destes criativos de publicidade...

### Ficamos... não ficamos...

A Volta a Portugal em bicicleta tem um dia de paragem na cidade de Gouveia o que parece está já a fazer com que o Presidente da autarquia – cansado de ouvir desabafos menos simpáticos dos jogadores da Académica – ponha mãos à obra para que haja diversões nessa noite. Dizem as más línguas que estão já a ser reservados quartos para as meninas que entregam os prémios da etapa anterior... não vão os "atletas" queixar-se de solidão.

### Ainda as queixas...

Mesmo depois de se queixarem que não tinham diversões na cidade onde tinham ido de estágio – de estágio... sim, não vão pensar os mais distraídos que tinham isso para lá de merecidas férias, depois de estarem "cansados" de aturar a família – parece que alguns dos atletas da Académica foram traídos pelas lesões... que os obrigaram a ficar em Gouveia mais uns tempos. As vezes mais vale ficar calado...

### Ela há cada uma!!

Lia-se há dias num confado nosso que em Ilhavo há um carpinteiro aposentado que, pela sua paixão pelo Mercedes 220 CDI já construiu o caixão em que quer ser enterrado e que é uma réplica dessa viatura. Bom, ainda sem saberemos muito bem se a família irá cumprir esse último desejo do senhor, as Vinagretas suspiram de alívio: bolas, podia ter apetites piores... e fazer os familiares corarem de vergonha ao verem que queria ser enterrado dentro de algum caixão em forma de coisas menos próprias...

### Ficamos mais descansados!

Na sua volta diária pelos jornais, as Vinagretas leram um título que as deixou confusas: "Idosos matém-se no futebol sénior", o diabo! Querem lá então ver que os idosos queriam jogar nos infantis? Mas numa leitura mais atenta verificamos que era o nome do clube... para não dar azo a estas confusões davam jeito apenas umas aspas...

### Greve aos fins-de-semana

Em vez de greve às horas extraordinárias das urgências do Hospital de Aveiro esta paralisação devia chamar-se greve aos fins-de-semana. Sim, porque ninguém acredita que seja por acaso que – quase todas as greves, sejam de que sector forem – comecem à sexta-feira... altura em que se pode passear mais calmamente com a família.

especial seguros e mediação

## Seguro responsabiliza profissionais

Na sequência do disposto no n.º 3 do artigo 29.º do Decreto-Lei n.º 60/2002, de 20 de Março, o Regulamento da Comissão do Mercado de Valores Mobiliários n.º 8/2002, publicado no Diário da República – II Série, de 18 de Junho de 2002, prevê, na alínea d) do n.º 2 do artigo 19.º, que o pedido de registo dos peritos avaliadores de imóveis de fundos de investimento imobiliário, junto daquela Comissão, deve ser acompanhado de cópia da apólice de responsabilidade civil relativa ao exercício da actividade.

Este contrato de seguro deve ter por objecto a garantia da responsabilidade civil empenhada na actividade do segurador na sua qualidade de perito avaliador de imóveis dos fundos de investimento imobiliário, pelos danos causados a todas as pessoas que desde o momento da ocorrência dos erros ou omissões técnicos constantes dos seus relatórios de avaliação foram e/ou são participantes.

A presente norma vem assim regulamentar de forma mais específica algumas cláusulas, essenciais para definir os contornos técnicos da obrigação de segurar, garantindo, deste modo, a segurabilidade dos riscos que lhe estão subjacentes.

Foram ouvidas a Comissão do Mercado de Valores Mobiliários e a Associação Portuguesa de Seguradores.

### Seguro automóvel

O seguro Automóvel tem por principal objectivo garantir a responsabilidade civil obrigatória imputável ao proprietário do veículo, bem como dos seus legítimos detentores e condutores, conseqüente de acidente de viação, de que resultem danos materiais e/ou corporais causados a terceiros, transportados ou em, em virtude da utilização do veículo, até aos limites e nas condições legalmente estabelecidas.

O Seguro de Responsabilidade Civil Automóvel

é obrigatório, nos termos do Decreto – Lei 522/85, de 31 Dezembro.

Outras coberturas complementares poderão ser associadas, dando uma maior amplitude às garantias prestadas pelo seguro.

O seguro Automóvel é celebrado por um ano a continuar pelos seguintes.

A validade e produção de efeitos do seguro dependem do pagamento do prémio ou fracção inicial, dentro do prazo acordado.

### Seguro habitação

O seguro de Multi-Riscos Habitação destina-se a ressarcir o Tomador pelos prejuízos materiais sofridos pelos bens móveis e/ou imóveis que constituem a sua habitação.

Englobando um grande número de riscos (incêndio, roubo, explosão inundações, etc.), permite a preservação de uma importante parcela do património familiar, que assim fica protegido do infortúnio.

Por outro lado, o facto de se congregarem num único contrato coberturas de diversas naturezas representa comodidade e economia para o Cliente.

### Seguro pessoal

O seguro de Acidentes Pessoais garante as indemnizações devidas por lesões corporais causadas à Pessoa Segura em consequência de acidente. A garantia é válida para acidentes ocorridos durante o exercício

de actividades Profissionais e Extra - Profissionais (ou apenas um destes). Inclui os acidentes pela utilização dos meios normais de transporte, incluindo aeronaves comerciais de carreira regulares.

Não substitui o seguro obrigatório de Acidentes de Trabalho, mas é um óptimo complemento deste, já que os capitais seguros pelas suas coberturas, com excepção das despesas de tratamento, acumulam com as recebidas por Acidentes de Trabalho.

Tem particular interesse para quem viaja muito e adapta-se perfeitamente bem a Profissionais Liberais e Empresários em nome individual de rendimentos incertos.

### Número de empresas de seguros a operar em Portugal

Número de empresas de seguros a operar em Portugal	287
Sociedades Anónimas de Direito Português	44
Mútuas	2
Sucursais de Empresas de Seguros Estrangeiras	39
Da União Europeia	37
Fora da União Europeia	2
Empresas de Seguro em LPS	202
Número médio de trabalhadores	12 593
Número de dependências em Portugal	543
Sociedades Anónimas de Direito Português	663
Mútuas	16
Sucursais de Empresas de Seguro Estrangeiras	104
Da União Europeia	90
Fora da União Europeia	14

### Número de mediadores inscritos

Angariadores de Seguros	40 283
Agentes	9 550
Agentes Pessoa Singular	30 644
Agentes de Seguros (Nacionais) (**)	29 759
Agentes de Seguros Comunitários (Residentes)	29 752
Agentes de Seguros Comunitários (L.P.S.)	3
Agentes de Pessoas Colectivas	4
Agentes de Seguros (Nacionais) (***)	885
Agentes de Seguros Comunitários (Sucursais)	879
Agentes de Seguros Comunitários (L.P.S.)	663
Corretoras de Seguros	4
Corretoras de Seguros (Nacionais)	123
Corretoras de Seguros Comunitários (Sucursais)	68
Corretoras de Seguros Comunitários (L.P.S.)	3
Corretoras de Seguros Comunitários (L.P.S.)	32

(\*) Das quais 5 325 são exclusivas

(\*\*) Das quais 122 são exclusivas

Fonte: Instituto de Seguros de Portugal

## FERNANDO TENDINHA

MEDIADOR DE SEGUROS - IMPÉRIO / BONANÇA  
CRÉDITO HABITAÇÃO  
LEASING

Telefone / Fax: 234 944 284 - Telemóvel: 965 337 907  
Rua da Cumeira, nº 14 - 3810-767 PÓVOA DO VALADO  
E-mail: tendinha@clix.pt



Agente



Império Bonança

J. AGUIAR, LDA.

-Crédito Habitação  
- Leasing  
- ALD

- Seguros de todos os ramos

ÓPTIMAS  
TAXAS!!!

Av. 25 de Abril - Edifício Palácio, Loja 6 r/c - 3860-352 ESTARREJA  
Tel./Fax: 234 843 400 - Telem.: 965 672 153

# CLASSIFICADOS

Telefone (Departamento Comercial): 234 383 787 / 234 428 136 / 234 428 248 - Fax: 234 384 981 e-mail: cp@provincia@nec.pt

## Empregos

**Está farto de dietas e ginásticas violentas, e pior está a ficar farto de si, porque nada resulta, não desespere a HERBALIFE pode ser a solução para si.**

Contacte-nos: Jacinta Santos - Telm.: 932 374 621

## VENDEDOR

de publicidade em meio de comunicação social

## PRECISA-SE

de preferência com experiência. Boas hipóteses de carreira, vencimento base e comissões, área de Aveiro.

Contacto: Telem.: 919 902 028

## CONTABILISTA (AVEIRO)

-Áreas contabilísticas, todos os pagãos, inscrição para receber -Créditos pessoais, habitação, hipotecas e autónomo -ALUGUERES

Telm.: 234 427 467  
Telm.: 917 618 961

## SENHORA C/EXPERIÊNCIA TOMA CONTA DE PESSOAS IDOSAS MESMO ACAMADAS EM SUA CASA

Telm.: 919 888 431

## diversos

## Celestino da Silva

### Assentamento de Lancil e P.A.V.

Telm.: 234 941 721 - Telem.: 967 071 276  
3510 VEISSADA - Rarmalheiro

## Joaquim Pedro Empreiteiros, Lda

Empreiteiros de Obras Públicas  
Arquit. e Assentamento

Tel. 234 797 869 - TLM. 936 829 317  
VEISSADA - 3810 NARIZ - AVEIRO

## FORNOPAN

Do: Fernando Miguel Rocha Neves e Luísa Filipa Mateus

ASSISTÊNCIA TÉCNICA A FORNOS E MÁQUINAS

PASTELARIA - PADARIA

Vende-se este forno

Galéria de Hazer - 3810 LAMO - AVEIRO  
Tel. Fax: 234 367 385 - Tlm.: 963 885 587 / 919 932 295

## SigmaSegur

Segurança em 1º Lugar

Rua Quinta do Tordo, S/N - 3810-319 AVEIRO  
Tel.: 234 342 336 - Fax: 234 342 337 - e-mail: sigysegur@clix.pt

## Junqueiros, Lda

SEMPRE COM O MELHOR PREÇO  
SEMPRE COM O MELHOR SERVIÇO  
SEMPRE COM O MELHOR CUSTO

Distrito de Aveiro - Rua da Liberdade, 10  
Telm.: 234 311 140  
Telm.: 917 206 230

## Pintor da Construção Civil

Encargado de todos os serviços  
conservação e Reparação  
de Pinturas e Revestimentos

Telm.: 996 028 678 - Aveiro

## SEIXOCALEIRAS

de João Paulo Marques Caetano

FABRICAÇÃO NO PRÓPRIO LOCAL

CALEIRAS PROGRESSIVAS  
Telm.: 231 452 833 - Telem. 966 401 074  
CABEÇAS VERDES - 3070 MIRA

## CONSULTAS GRÁTIS

**Joaquim Santos**, nomeado em Portugal desde 1961, cartão Tarô, jogo de Buzina, Bola de Cristal, escrita mística e leitura das mãos. Resolve todos os problemas de crises, febre mensural, amarelamento do amor, desamarelamento com aresnais. Trata de doenças desconhecidas, problemas de droga e embriaguez, neglígias, etc...

Todos os dias úteis por manjão  
através do Telex: 234 703 (Rua de Itam, 903 314 725  
Morada: Póvoa, casa nº 1-A (junto à Central Eléctrica) 3770-015 Euxetos

## LUCIA SILVA CABELEIREIRO

Manicure e Penteados Artísticos

R. Tenente Manuel Marques  
Barrameda 2015 Aveiro  
Telm.: 234 365 309

## LUÍS PESSOA CARPINTERO

VENDA E APLICAÇÃO  
DE TUDO O TIPO DE CAPRINHARIA

Telm.: 936 882 120

## CACOS E COISAS COMPRA

Louças - Relógios - Móveis, Tendas,  
Ouro e Prata (antigos) - Imagens  
- Rendas e Antiquários  
XOXO 6888  
Telm.: 234 552 474  
Telm.: 939 238 284

## limpaveiro

Rua Sácaro Martins, 17  
3810-717 AVEIRO  
Telm.: 234 382 932  
Fax: 234 382 951

## 27.º Aniversário Salão Bolinão

Cabeleireiro de Homens

UMA EQUIPA DE PROFISSIONAIS AO SEU DISPÓS

Rua Dr. Alberto Souto, 38-A  
3800-148 AVEIRO  
MARCAÇÕES  
234 421 178

## COMIDA ATÉ AS 2 HORAS

Rua Jorge Lençatos, 78-60  
Telm.: 234 386 490

## CAPEÃO das províncias

Seção de assistências  
Av. de Lourenço Peixinho,  
96 D - 2º A/B  
3800-159 AVEIRO  
Telm.: 234 383 787

Este espaço pode ser seu  
CONTACTE-NOS!

## os livros mais vendidos da semana em Aveiro

### Bertrand

- 1º - "José Mourinho" - Luis Lourenço - Prime Books
- 2º - "Tavares" - Miguel Sousa Tavares - Oficina do Livro
- 3º - "Socialismos" - Paula Bobone - Oficina do Livro
- 4º - "Audi" - Carlos Caminho - Oficina do Livro
- 5º - "Branços Estampas" - Michael Moore - Temas e Debates
- 6º - "Os sinais do medo" - Ana Zanetti - Dom Quixote
- 7º - "Ali" - o magnífico" - Paul Small - Europa-América
- 8º - "Os Novos de Kédia" - Ângela Leite - Anceora
- 9º - "Os filhos da meia-noite" - Salman Rushdie - Dom Quixote
- 10º - "A coisa com que me afoguei" - Cristina Schwarz - Notícias

### Notícias

## os Cd's mais vendidos da semana em Aveiro

### Valentim de Carvalho

- |  |   |
|--|---|
| 1º - Trilúbia - "Trilúbia"             | 6º - Maria - "Falso corar"              |
| 2º - Vires - "Nov 8"                   | 7º - Vires - "Best of dance"            |
| 3º - Eneissance - "Falka"              | 8º - Eros Ramazzotti - "95-CD"          |
| 4º - Cábeas no ar - "Cábeas no ar"     | 9º - Madredeus - "Autologia"            |
| 5º - Sérgio Godinho - "O irmão de mãe" | 10º - 50 cent - "Get rich or die tryin" |

## cinemas - De 31 de Julho a 6 de Agosto

### Oita Aveiro

Mischka - Um filme de Jean-François Stévenin com Jean-Paul Roussillon, Jean-François Stévenin, Ronn Hartner  
(14.30, 17.00, 19.30, 22.00)

### Forum Aveiro

- SALA 1 - Potência máxima** - Um filme de McG com Yamerzon Diaz, Lucy Liu e Drew Barrymore  
(13.50, 16.20, 18.50, 21.20, 23.45)
- SALA 2 - O Hulk** - Um filme de Ang Lee com Eric Bana, Jennifer Connelly e Sam Elliott  
(14.20, 17.30, 21.10, 00.05)
- SALA 3 - Velocidade furiosa** - Um filme de John Singleton com Paul Walker, Tyra e Eva Mendes  
(13.55, 16.20, 18.50, 21.15, 23.40)
- SALA 4 - Terminator implacável** - Um filme de Jonathan Mostow com Arnold Schwarzenegger, Nick Stall, Claire Danes  
(14.00, 16.30, 19.00, 21.30, 00.03)
- SALA 5 - Píglot's 3 Big Movie**  
(13.40, 15.30, 17.20, 19.10)
- SALA 5 - O barco do amor** - Um filme de Rafi Nathán com Cuba Gooding Jr, Vivica A. Fox, Roselyn Sanchez  
(14.20, 23.50)
- SALA 6 - Terminator implacável** - Um filme de Jonathan Mostow com Arnold Schwarzenegger, Nick Stall, Claire Danes  
(14.00, 16.30, 19.00, 21.30, 00.00)
- SALA 7 - Sinbad** - Um filme de Dreamworks  
(13.30, 15.40, 17.40, 19.45)
- SALA 7 - Regresso**  
(21.50, 00.10)

## horóscopo

**GÊMEOS - 21/5 a 21/6**  
Agora - Semelhante ao que tudo que relaciona a parte o corpo.  
Tudo - Continua não sendo favorável a Saúde. - Não vai passar nenhum Malentendido a termo.  
Saúde - Problemas digestivos. Cuidado do estômago.

**CARNEIRO - 21/7 a 20/8**  
Agora - Não vai ter o quanto possivelmente não se religio.  
Tudo - Não vai passar nenhum mal do peso, pouca.  
Saúde - Não vai passar de garganta.

**TOURO - 21/4 a 20/5**  
Agora - Semelhante ao que sempre agradável, com a saúde.  
Tudo - Não vai passar os problemas. Tempo de trabalho.  
Saúde - Não vai passar de garganta.

**LIBRA - 21/9 a 20/10**  
Agora - Semelhante ao que sempre agradável, com a saúde.  
Tudo - Não vai passar de garganta.

**SCORPIÃO - 21/10 a 21/11**  
Agora - Semelhante ao que sempre agradável, com a saúde.  
Tudo - Não vai passar de garganta.

**ÁQUARIUS - 21/12 a 21/1**  
Agora - Semelhante ao que sempre agradável, com a saúde.  
Tudo - Não vai passar de garganta.

**VERGEM - 24/6 a 23/7**  
Agora - Mesmo ainda não sendo a melhor momento para a reprodução, terá alguma dificuldade no parto natural.  
Tudo - Não vai passar de garganta, pois SO assim serão saudáveis.

**BALANÇA - 23/9 a 22/10**  
Agora - O sagitário está de semana

## Este espaço pode ser seu

CONTACTE-NOS!

exposições

**Aveiro**  
\*Sofia Martinho expõe no Hotel Imperial de Aveiro uma mostra de pintura. A exposição pode ser visitada até ao final do mês de Julho.



\*Uma exposição de trabalhos dos alunos da ACAV está patente no edifício Gulbenkian em Aveiro, até ao dia 31 de Julho.

\*Até 17 de Agosto podem ser apreciados, no Centro Cultural e de Congressos de Aveiro, os melhores trabalhos concorrentes no Concurso Aveiro Jovem Criador 2003.

\*A exposição de pintura "Venezuela em Aveiro", que exhibe trabalhos da artista Maria Teresa Sabino, está patente durante o mês de Agosto no Hotel As Américas.

\*O Museu da República Arlindo Vicente recebe a mostra de pintura e desenho "A terra e o tempo". Esta exposição patente até ao final de Agosto exhibe trabalhos da autoria de Graça Mourais.

Ilhavo

\*A VI Mostra Jovem de Artes está patente na Galeria Municipal de Ilhavo.

\*A exposição de pintura "Perspectivas", da artista Sofia Martinho, é inaugurada amanhã na Galeria



de Exposições do Centro Cultural da Gaafanha da Nazaré. A mostra estará patente até 10 de Agosto.

\*A mostra "Saber, Sabor, Saúde em Conserva" será inaugurada amanhã no Navio-Museu Santo André, na Gaafanha da Nazaré.

\*\*"Estética e Ideologia da Faina Maior" será inaugurada a 2 de Agosto no Museu Marítimo de Ilhavo. A exposição inclui obras de pintura de Josefa d' Óbidos, Raquel Roque Gameiro, Constantino Fernandes, Jorge Brandeiro, entre outros artistas. A mostra estará patente até ao final do mês de Setembro.



\*\*"Maresias II" está patente até ao final do mês de Agosto no Museu Marítimo de Ilhavo.

Anadia

\*A mostra "Encontros" promovida pela Câmara Municipal de Anadia e pela Associação dos Artistas Plásticos da Bairrada está patente na Galeria Municipal.

Torreira

\*Uma mostra com trabalhos do artista José de Oliveira está patente no Posto de Turismo de Torreira.

\*Entre 1 e 9 de Agosto, podem ser apreciadas obras do artista Frank Cravo no Posto de Turismo da Torreira.

música

\*A Orquestra Filarmonia das Beiras dá um concerto hoje, pelas 22 horas, no grande auditório do Centro Cultural e de Congressos de Aveiro.

\*A Praça do Peixe, em Aveiro, é animada amanhã a partir das 21h45 pelo Grupo "Brasil Entertaiment".

\*Os alunos de canto de concerto do Curso Internacional de Música Vocal de Aveiro interpretam amanhã, pelas 21h30, obras do repertório de Liedert e oratória no Teatro da Vista Alegre, em Ilhavo.

\*A Companhia de Dança de Aveiro realiza no sábado pelas 21h45 um espectáculo de Dança Contemporânea, no Rossio, em Aveiro.

\*O Duo CMMV, uma banda de música portuguesa, actua no sábado pelas 22 horas na Praça do Peixe, em Aveiro.

\*Cenas de óperas de Bizet, Mozart e Nicolai serão cantadas no sábado, pelas 21h30, pelos alunos de ópera do Curso Internacional de Música Vocal de Aveiro no Teatro da Vista Alegre, em Ilhavo.

\*A Praia da Barra, no concelho de Ilhavo, acolhe no sábado a partir das 21h30 o VI Festival Nacional de Folclore "Praia da Barra 2003".

\*Os grupos de folclore de Esgueira, Rio Novo do Príncipe e o Grupo Recreativo, Etnográfico e Folclórico de Aveiro actua no domingo, a partir das 16 horas, no Rossio, em Aveiro.

\*A Capela de Nossa Senhora da Penha de França acolhe no domingo, pelas 16 horas, um concerto coral pelos cantores e coro do Curso Internacional de Música Vocal de Aveiro.

\*A Orquestra Espanhola ANAGRAMA dá um concerto na próxima quarta-feira, pelas 22 horas, na Gaafanha da Encarnação.

as nossas escolhas

Uma questão de confiança

Tiago Rebelo - Presença  
As vidas de Teresa e Guilherme cruzam-se nos inícios dos anos 80, naquela época áurea em que o mundo parecia pertencer-lhes, e eles seguiram juntos, numa febre perpétua, um rumo que acreditavam ser o de ambos como o de um só ser. Mas todas as ilusões tardo ou cedo se desvanecem. Cego pelo sucesso, Guilherme entra por um caminho de autodestruição para o qual tenta arrastar Teresa. Mas ela amadurecera para a vida e criou objectivos próprios.



O monstro e outros contos

Stephen Crane - Antígona  
O filho do médico de uma pequena cidade é salvo por um homem negro de dentro de uma casa incendiada. Como sinal da sua gratidão, o médico toma sobre si próprio a responsabilidade de salvar a vida do herói violentamente desfigurado pelas queimaduras. A pequena cidade começa a temer o recém-criado "monstro". A vida deste homem forma-se um pesadelo de rejeição, e o médico e a sua família são progressivamente afastados da comunidade.



imobiliárias

T2 e T3 c/ garagem, c/ aquecimento central. Vilar - Junto à Fiat Estrada S. Bernardo - Aveiro  
- Lojas / escritórios, Junto à Feira de Março - Aveiro  
- Lotes para vivendas - Vilar - Junto à Fiat Estrada de S. Bernardo - Aveiro

VOUGALAR - Soc. de Construções do Vouga, Lda.



COMPRA E VENDA DE IMÓVEIS  
Telef. 234 314 106 \* Fax. 234 315 734  
Rua Padre José Maria Taborda, nº 26 - ESGUEIRA  
3800-303 AVEIRO

T1, T2, T3, T4, T5D, T2D e T3D, c/ garagem e aquecimento central - Arcaçela - Aveiro  
- T2, T3 ou Lojas - c/ garagem e aquecimento central - Arcaçela - Aveiro  
- T1, T2, T3D e T2D, bem como c/ garagem e aquecimento central - Alagoas - Esgueira

COMPRA E VENDA DE IMÓVEIS

Telef. 234 302 122 Fax. 234 302 121  
Rua de Vises 117 A ESGUEIRA - 3800-281 AVEIRO

imobiliárias

Rua Cons. Luis de Magalhães, 62 - Edifício Corticeiro, Loja A5  
Telef.: 234 382 610 / 382 606 - Telex: 96 617 9888 / 96 507 9616

Fax: 234 382 606 - 3800-137 AVEIRO

**Área**  
Conde e Brandão  
Sociedade de Mediação Imobiliária, Lda.  
Licença AMI - 2628 - Contrib. Nº 504 169 254

T0 em Aveiro Novo, p/h 65.000 €	T1 em Alagoas de Esgueira, novo, c/ garagem, p/h 87.300 €	T2 Duplex, Aradas, novo c/ garagem, 110.000 €	T3 Gafanha da Nazaré em muito bom estado c/ garagem 98.800 €	T3 Avenida, Forca Vouga, muito bom estado c/ aquecimento central e garagem 165.000 €	T4 Av. Dr. Lourenço Peixinho, novo c/ estacionamento 200.000 €
T1 em Aveiro, Barrocas, Novo p/h 100.000 €	T2-1 Rossio, ultimo andar, vistas espectaculares p/h e parque 80.000 €	T2 Costa Nova, novo, c/ estacionamento vistas de mar 140.000 €	T3 Glicínias c/ novo, aquec. Central, garagem 150.000 €	ARRENDAMENTO - SE T1 BAIRRO DO LICEU 325 EUROS / T3 ROSSIO 475 €	ARRENDAMENTO - SE LOJA Centro de Aveiro c/ 85 m2 500 €
				ARRENDAMENTO - SE FOLCLORE FORÇA - 200 €	ARRENDAMENTO - SE LOJA Rua principal de S. Bernardo 500 €

**AVEINTECTO** Soc. Mediação Imobiliária, Lda.

Apart. T3-3000 Fase de construção, lugar de garagem, aquec. central, habitação de hidromassagem, vidros duplos. Valor 15.645 € c/ 93.000 €	Apart. T1-1-Vigo Novo, lugar de garagem, aquec. por inf. aquec. central, 2 quartos, vidros duplos, varanda. Valor 19.000 € c/ 84.770 €	Apart. T2 Habit. está. cozinho, aquec. lavandaria, 2 q. aquec. central. Valor 15.300 € c/ 77.910 €	Apart. T1 - Esgueira C/ cozinha, sala, cozinha, 2 quartos c/ aquec. central, 3 quartos, aquec. central, 2 varandas, vidros duplos. Valor 18.500 € c/ 80.250 €	T3 Forca Lugar de garagem, sala e cozinha, lavandaria, 2 quartos, aquec. central, 2 varandas, vidros duplos. Valor 1.300 € c/ 137.500 €
Apart. T3-Barrocas Lugar de garagem, p/h, aquec. central, márm. piso, piscineta, terraço grande. Valor 20.000 € c/ 100.000 €	Apart. T3 Esgueira Reservado no prédio, construção de 4 quartos, 2 banheiros, garagem, varanda. Valor 20.000 € c/ 99.700 €	Apart. T3 Espoza Novo, garagem dupla, p/h inf. aquec. central, 2 banheiros, garagem, varanda. Valor 20.300 € c/ 112.100 €	Apart. T3 Bipa Lugar de garagem, aquec. central, sala de jantar, sala, sala de estar, 2 varandas, vidros duplos. Valor 27.000 € c/ 97.500 €	Apart. T4000 Barroca do Lito C/ garagem dupla, lavacina c/ aquec. central, sala, sala, 2 quartos, varanda, 2 varandas, vidros duplos. Valor 2.500 € c/ 211.000 €
<p><b>e-mail:</b> <a href="mailto:compra@aveinfecto.com">compra@aveinfecto.com</a></p>				
T4 On. do Pinedo Novo, 2 garagens, deslocação, 4 quartos c/ aquec. central, aquec. central, cozinha c/ 280 m2. Valor 80.000 € c/ 199.520 €	Morada T4 Novo, garagem, p/h inf. aquec. central, habitação de hidromassagem, churrasqueira, sauna, varanda, jardim. Valor 35.000 € c/ 189.244 €	Morada T4 Gafanha da Nazaré Novo, garagem c/ 2 casas, p/h inf. aquec. central, 4 quartos c/ aquec. central, 2 banheiros, jardim. Valor 35.000 € c/ 174.500 €	Morada T3 S. Bernardino Novo, garagem, 3 quartos c/ aquec. central, 2 varandas, sala, cozinha, aquec. central, habitação de hidromassagem, piscina, jardim. Valor 45.000 € c/ 224.000 €	Morada T4 S. Bernardino Fase de construção, garagem, lavacina, p/h inf. aquec. central, habitação de hidromassagem, piscina, jardim. Valor 45.000 € c/ 224.000 €
<p><b>AVEIRO</b> 234 311 609</p>				
<p><b>OLIVEIRA DO BAIRRO</b> 234 747 102</p>				

**AHE**  
ALCIDES HENRIQUES & FILHOS, LDA

actualidade

## Concurso premeia jovens criadores

*O Concurso Jovem Criador 2003 contou este ano com 118 participantes. A atribuição dos prémios decorreu na passada sexta-feira no Centro Cultural e de Congressos de Aveiro. Os trabalhos dos participantes na prova podem ser apreciados até ao próximo dia 17 de Agosto.*

Anabela Carvalho

Os gémeos Gabriel e Gilberto Colaço foram os vencedores do primeiro prémio na área da pintura, no Concurso Aveiro Jovem Criador 2003, promovido pela Câmara Municipal de Aveiro. Os dois artistas plásticos pintam em conjunto, são de Alcobaça, e venceram com a obra intitulada "Movimento 15". Esta é a sua segunda participação neste concurso, tendo o ano passado arrecadado o segundo prémio na mesma categoria.

«É sempre um incentivo receber um prémio de pintura», disse Gabriel Colaço, emocionado com a distinção. Apesar das suas jovens carreiras, os gémeos somam já vários prémios nas áreas da pintura, escultura, desenho e fotografia. Gabriel e Gilberto, licenciados em Artes Plásticas - Pintura, pela Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto e a frequentar um Mestrado em Desenho em Lisboa, garantiram que no próximo ano vão voltar a participar. Contudo, os gémeos foram apenas alguns dos premiados num concurso que também elegeu os melhores trabalhos no âmbito da fotografia, arte digital, e escrita (poesia).

Na fotografia, categoria que contou com a participação de 40 jovens, a grande vencedora foi Mafalda Sofia da Silva Santos, finalista do curso de Artes Plásticas - Pintura da Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto. Ricardo Alexandre Duarte Reis Miranda, estudante de Design na Universidade de Aveiro, venceu o primeiro prémio da categoria Arte Digital com o trabalho "Capacidade de pensar o que sentimos", tendo sido eleito entre 18 participantes a concurso. O primeiro prémio da área da escrita, com 30 participantes, foi para a obra "Sobre as Águas" de Paulo Alexandre Sampaio Castro, estudante de Bioquímica Alimentar na Universidade de Aveiro e diretor artístico da Companhia de Teatro "O Ponto".

«Este ano tivemos algumas revelações», disse Alberto Souto, presidente da Câmara Municipal de Aveiro, que justificou esta iniciativa da Divisão da Juventude pela necessida-

de de «dar uma oportunidade aos jovens com talento de expor e divulgar os seus trabalhos». Apesar do número de participantes ter sido menor do que na primeira edição, realizada no ano passado, Marília Martins, vereadora do pelouro da Juventude da autarquia aveirense, assegurou que a «qualidade dos trabalhos apresentados foi muito boa».

Para a vereadora, este tipo de ini-

ciativas constitui «uma mais valia» para os jovens, por lhes «dar a possibilidade de mostrar as suas potencialidades artísticas», o que «nem sempre é fácil para quem está em início de carreira», acrescentou. Os trabalhos dos jovens criadores estão patentes no Centro Cultural e de Congressos de Aveiro, numa mostra que pode ser visitada de segunda a sexta-feira, das 9 às 18 horas.



A exposição está patente diariamente, das 9 às 18 horas, no C.C.C.

## O Crédito Agrícola já abriu um novo Balcão na Vila de Eixo - Aveiro

Visite as nossas novas instalações na Rua de São Sebastião n. 7 - Vila de Eixo



Temos o prazer de convidar os estimados Associados, Clientes e Amigos a visitar o novo Balcão de Vila de Eixo e descobrir a nossa vasta gama de produtos e serviços destinados a solucionar todas as necessidades financeiras.



A obra vencedora enquadra-se numa fase de expressionismo abstracto dos irmãos Colaço